

MÄRZ.2016

# s'Dorf blattl

NEUES VOM PLOSEBERG

## GEMEINDE & POLITIK

Start frei für die Arbeiten an der  
Umfahrungsbrücke » **S.4**

## MENSCHEN VOM BERG

Kommen und Gehen » **S.7**

## PFARRGEMEINDE

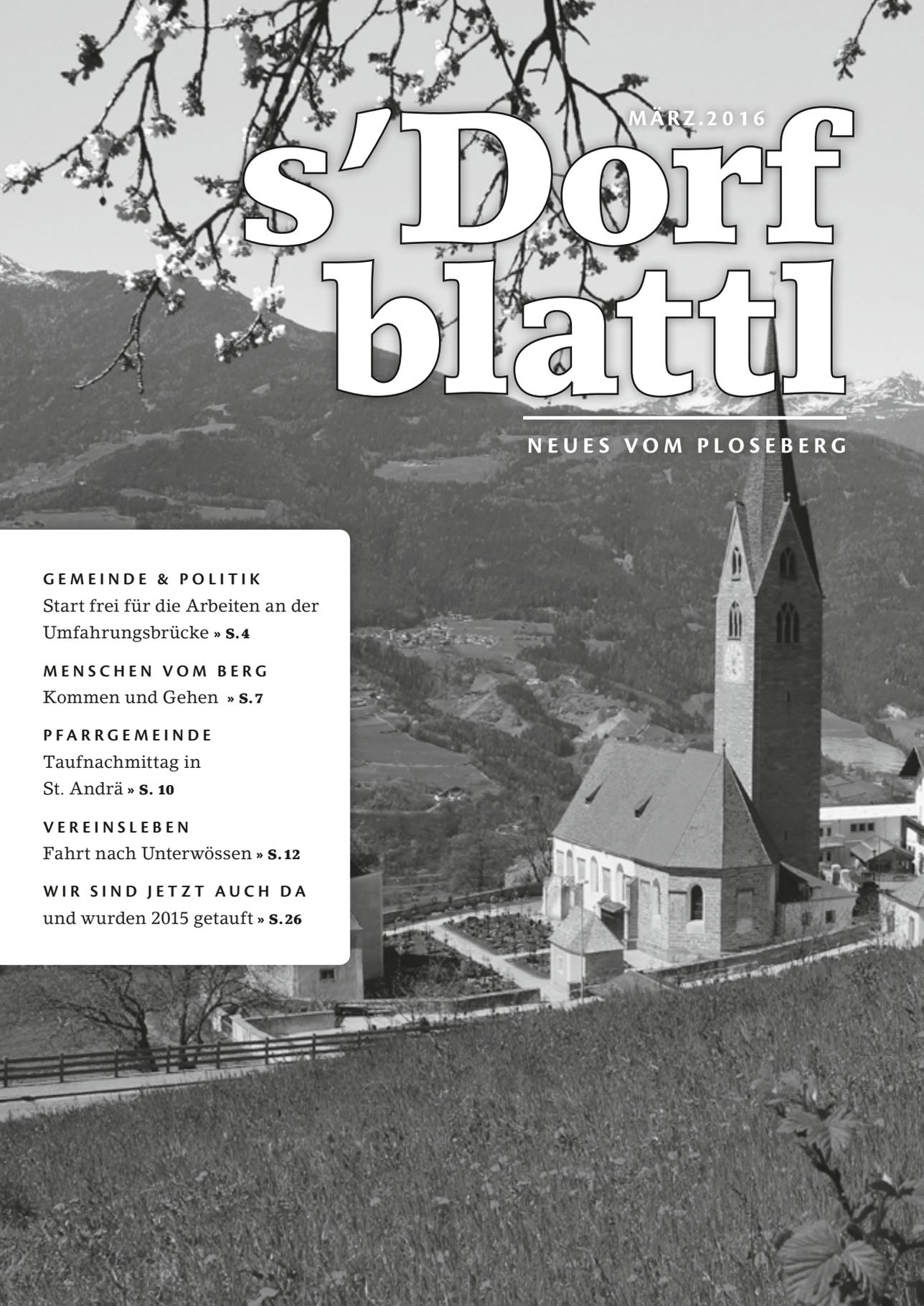
Taufnachmittag in  
St. Andrä » **S. 10**

## VEREINSLEBEN

Fahrt nach Unterwössen » **S.12**

## WIR SIND JETZT AUCH DA

und wurden 2015 getauft » **S.26**



EIN WORT ZUVOR

## Ein Gedanke



Es ist eine Straftat, sagt der Anwalt.  
 Es ist ein Jungenstreich, sagt der Tolerante.  
 Es ist Leichtsinn, sagt der Touristiker.  
 Es ist Böswilligkeit, sagt der Wanderer.  
 Es ist Respektlosigkeit, sagt der Schilderbauer.  
 Es ist Geringschätzung, sagt der Ehrenamtliche, der die Wege kontrolliert und markiert.  
 Es ist cool, sagt wohl der, der dafür verantwortlich ist.  
 Aber er scheint der einzige zu sein, der so denkt.  
 Es bleiben übersprühte Wanderschilder im Dorf St. Andrä.

In den letzten Wochen sind in St. Andrä und den umliegenden Fraktionen wiederholt Wegweiser, Wander- oder Hinweisschilder beschmiert worden. Dabei sind meist die italienischen Ortsbezeichnungen übersprüht worden. Man mag zur geschichtlichen Rechtmäßigkeit der italienischen Ortsnamen stehen wie man will, Fakt ist, dass die beschmierten Schilder auf Kosten der Allgemeinheit bzw. der betroffenen Privatpersonen gereinigt werden müssen. Wer glaubt mit diesen Lausbubenaktionen seine Tiroler Identität oder seine patriotische Haltung kundzutun, der irrt sich gewaltig. Es gibt andere Wege und Möglichkeiten am politischen Diskurs teilzunehmen und seine Meinung zu äußern. Dem oder den Tätern sei an dieser Stelle gesagt, dass das Beschmieren von Schildern nichts mit Heimatliebe zu tun hat, sondern plumpen Vandalismus darstellt, dessen Folgeschäden auf unser aller Kosten behoben werden müssen. /// to

**IMPRESSUM Redaktion:** Andrea Bodner /// ab, Christine Engl /// ce, Adele Fischer /// af, Andreas Piok /// ap, Albin Winkler /// aw, Beatrix Pircher /// bp, Elfriede Mantinger /// em, Stefanie Messner /// sm, Manuela Profanter /// mp, Hannes Messner /// hm, Paul Profanter /// pp, Irmgard Thaler /// it, Thomas Psailer /// tp, Rudi Psailer /// rp, Daniela Prader /// dp, Silvia Frener /// sf, Sandra Stablum /// ss, Martin Prader /// mp, Valentin Oberhauser /// vo, Sandra Prader /// sp, Michaela Plankensteiner /// mp, Evi Mitterutzner /// em, Alois Mantinger /// am, Annelies Jocher /// aj, Redaktion /// red.

**Titelbild:** Martin Bacher. **Satz:** Beatrix Pircher.

**Druck:** A. Weger, Brixen.

**E-Mail Redaktion:** [redaktion@standrae.eu](mailto:redaktion@standrae.eu)



Bildungsausschuss  
St. Andrä

DANKE

---

## Danke

Hotel Gasserhof, Unterweger Luis, Oberrauch Michael, Messner Mathilde, Leitner Roman Löchlerhof, Prader Günther Hofer Sandra, Obexer Norbert, Dejaco Berta, Kerer Johann, Prosch Wieland Rita, Bacher Katharina, Steinmann Konrad, Jocher Thomas, Larcher Paul und Obexer Petra, Profanter Carolin, Langhofer Oberhofer Johanna, Prader Michael und Christine, Ritsch Ewald, Oberrauch Andreas, Frener Paul Prast, Ramoner Maria und Plattner Rudolf, Trend Media, Leitner Reinhard, Frener Ulrich, Fischer Georg Widmannhof, Auer Goller Rosa, Prader Emma und Hubert, Lechner Messner Irmgard, Schrott Bernhard Linderhof, Mitterrutzner Dora und Grunner Erich, Prosch Oswald Kircherhof, Mair Goffreda, Regele Josef, Larcher Albert, Messner Notburga, Engl Julia und Gabriele Wilma, Prader Johann, Ritsch Alfons, Priller Peter, Nitz Franz, Keim Sigrid, Niederrutzner Sebastian, Comploi Evelyn, Fischer Angelika, Burger Adolf, Massa Giancarlo, Oberhauser Florian und Margaret, Fischer Hubert, Scrinzi Patrick und Ulrike, Messner Hannes, Piok Hans, Lechner Aloisia, Frener Emma und Josef, Fischnaller Maria, Fischer Magdalena, Bodner Josef, Agreiter Hubert und Barbara, Hofmann Hermann Moserhof, Plank Cassar Aloisia, Pichler Irmgard, Frener Gottfried, Holzer Thaler Maria, Jocher Max und Emma, Stockner Luis, Jocher Oswald,

Unterweger Konrad, Goller Franz, Goller Maria, Goller Konrad Gemangerer, Plattner Judith, Mair Agreiter Emma, Messner Profanter Agnes, Oberrauch Agatha, Franzelin Stefan, Rath Martin und Christel, Satzinger Max und Theresia, Plank Cassar Aloisia, Pocher Giancarlo, Fischer Siegfried, Gufler Josef, Lechner Alfred, Messner Siegfried und Veronika, Jocher Agatha, Thaler Josef, Frener Gertraud, Bodner Andrea, Steiner Peter, Gostner Prader Anna, Leitner Hermann und Klara, Winkler Josef, Kircher Sieder Hedwig, Leitner Alexandra, Prader Emil, Di Carantonio Claudio, Nussbaumer Karlhheinz und Maria Luise, Frener Andreas, Jocher Walter, Stampfl Waltraud, Salon Wally Ritsch, Brix-Security- Service, Reifer Karl, Engl Prosch Berta, Oberrauch Alois, Unterthiner Ferdinand, Amort Andreas, Profanter Leo, Messner Siegfried Untergasserhof, Thaler Franz , Steinmann Rosa und Graber Albin, Messner Tauber Rosa, Gostner Martin und Mitterrutzner Sonja, Annemarie Frener, Messner Josef, Otto Ritsch.

Wer noch nicht gespendet hat und dies noch tun möchte kann dies weiterhin unter folgender Kontonummer machen.

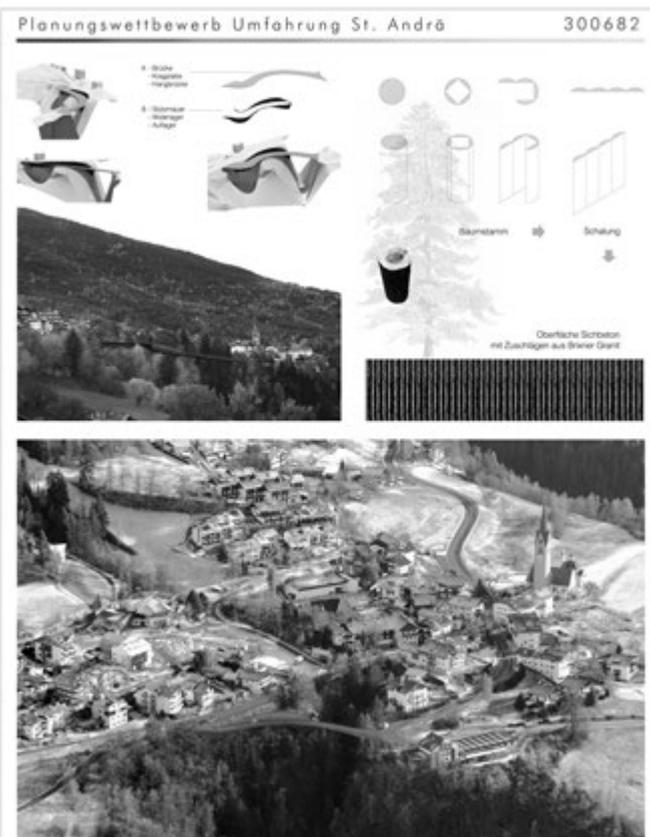
Konto 08307 58222 / 000305216435 BILDUNG ST. ANDRAE/AFERS K/K  
IBAN IT27K0830758222000305216435  
SWIFT/BIC Code RZSBIT21507

## GEMEINDE &amp; POLITIK

## Start frei für die Bauarbeiten an der Umfahrungsbrücke

*St. Andrä* Man kann es irgendwie noch gar nicht glauben, aber bereits in den nächsten Monaten, voraussichtlich im Mai, beginnen die Arbeiten an der Umfahrungsstraße von St. Andrä Richtung St. Leonhard und Karnol. Damit nimmt ein jahrzehntealtes

Projekt konkrete Formen an. Das Ingenieurteam Bergmeister und Arch. Matteo Scagnol waren nach einem Planungswettbewerb mit der Ausarbeitung des Projektes für den Bau beauftragt worden. Die neue Umfahrungsstraße soll den Ortskern vom Schwerverkehr und Durchzugsverkehr entlasten und gleichzeitig die Verkehrssituation beruhigen. Die Ausschreibung für die Bauarbeiten konnten die Unternehmen Goller Bögl und Wipptaler Bau in Bietergemeinschaft für sich entscheiden. Die Kosten für die Umfahrung belaufen sich auf ca. 2,7 Mio Euro. /// ab



Pläne der neuen Umfahrungsstraße

## Startschuss für Neubau Lido und Schlachthof Brixen

*Brixen* Fast zeitgleich sind vor kurzem die Startschüsse für die Bauarbeiten im Lido Brixen und für jene beim ehemaligen Schlachthof von Brixen gefallen. Beide Lokale sollen noch im Frühsommer 2016 eröffnet werden.

Im Lidopark von Brixen realisieren Philipp Fallmerayer aus Mellaun und Ivo Messner aus Brixen, beide von Beruf Köche, ein neues Restaurant. Sie haben im vergangenen Juni die entsprechende Ausschreibung gewonnen und können in den kommenden 30 Jahren frei über die Struktur verfügen. Im „foodparc brixen“ bieten Messner und Fallmerayer eine junge, neue und raffi-

nierte Küche, die vom Mittagstisch bis zum Picknickkorb und vom Fine Dining bis zum chilligen Cocktail reicht. Das Projekt für das neue Restaurant stammt von Architekt Markus Tauber, die Eröffnung ist im Juni geplant.

### **Alte Struktur, neues Leben**

Unter dem Motto „Alte Struktur – Neues Leben“ wird derzeit der ehemalige Brixner Schlachthof am Eisackufer umgestaltet. Entstehen wird ein neues Lokal mit vielfältiger Nutzung, vom Cafébetrieb bis hin zum qualitätsvollen kulinarischen Angebot. In der Mansarde des Hauses werden sechs Doppelzimmer eingerichtet, die als „bed and breakfast“ betrieben werden. Geplant ist zudem eine Fahrradstation. Trägerin des Projekts ist die Stilwerkstadt, eine gemeinsame Unternehmung des Brixner Wirtschaftsprüfers Wilhelm Obwexer und des Klausner Bauunternehmers Hubert Felderer, die im vergangenen Sommer den Wettbewerb für den Umbau und die Führung des ehemaligen Schlachthofs gewonnen haben. Für die Planung zeichnet das Architektenteam verantwortlich. Die Eröffnung ist für Anfang Juli 2016 geplant.

//// ab

---

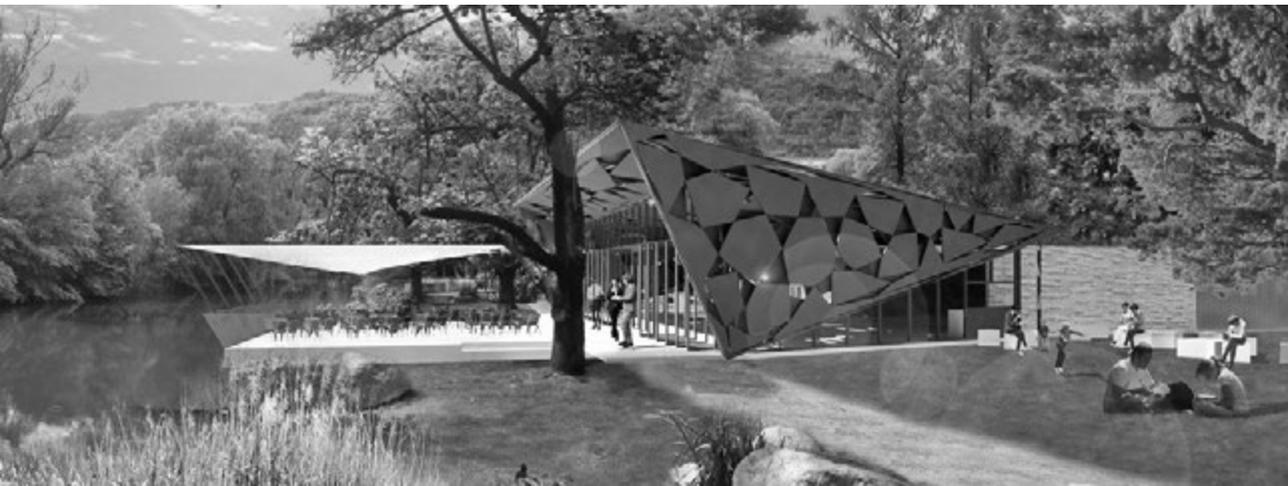
## **Jugendrat und Seniorenbeirat nehmen Arbeit auf**

Seit kurzem sind der neu gewählte Jugendrat sowie der neue Seniorenbeirat der Gemeinde Brixen im Amt. Beide Gremien haben sich in den vergangenen Wochen zu ihren ersten Arbeitssitzungen getroffen.

### **Seniorenbeirat**

Der Seniorenbeirat, dessen Vorsitz die zuständige Stadträtin Paula Bacher innehat, arbeitet Vorschläge für Initiativen, Projekte und Aktionen im Interesse der Seniorinnen und Senioren aus und stellt ein Bindeglied zwischen der Gemeindeverwaltung und den Seniorenclubs vor Ort dar. Aktuelle Themen sind derzeit die Errichtung eines Bewegungsparcours im Lido von Brixen, die Organisationen der Sommeraufenthalte für Senioren am Meer und in den Bergen sowie die Fortsetzung des Projekts Taxigutscheine. Wer sich über diese Initiativen informieren möchte,

*Pläne für das neue Lido*



*Seniorenrat*

kann sich telefonisch beim Dienstbereich Fürsorge melden: Tel. 0472 062143. Die Mitglieder des Seniorenrats: Stadträtin Paula Bacher (Vorsitzende), Gargitter Hildegard, Baumgartner Maria, Richard Mitterer, Oswald Kasal und Dejaco Franz (Seniorenclub Brixen), Fidanzi Giorgio und Grammatica Maria Paola (club anziani Bressanone), Ritsch Evi (Seniorenclub Afers) und Saggiorato Clodoveo (club anziani Millan). *//// ab*

### **Jugendrat**

Der neue Jugendrat ist seit Dezember im Amt und hat sich für die kommenden drei Jahre einiges vorgenommen. Ein wichtiges Anliegen ist zum Beispiel die Vernetzung mit den Jugendorganisationen und Jugendzentren sowie die Fortsetzung des Runden Tisches zwischen allen Brixner Jugendor-

ganisationen. Weiters wird der Jugendrat durch Entsendung eines Vertreters in das Netzwerk Nachmittagsbetreuung eingebunden. Einen Blick über die Grenzen können einige Mitglieder des Jugendrats werfen, wenn sie an der Internationalen Jugendkonferenz teilnehmen, die Brixens Partnerstadt Regensburg im kommenden August organisiert. Wer mit dem Jugendrat in Kontakt treten möchte, kann dies über das soziale Netzwerk Facebook (Jugendrat Brixen), wo die Jugendlichen eine eigene Seite eingerichtet haben. Die Mitglieder des neu gewählten Jugendgemeinderats sind: Manuel Dianese, Julian Überbacher, Maximilian Demetz, Ian Dejaco, Simone Sibi, Julia Egg, Magdalena Obergolser, Arianna Noziglia, Goran Erber Radosav, Roberto Rossi, Felix Irsara *//// ab*

---

## **Vorankündigung Bürgerversammlung mit Landeshauptmann Arno Kompatscher**

*Brixen* Am 5. April findet um 20 Uhr im Forum Brixen eine Bürgerversammlung mit Landeshauptmann Arno Kompatscher statt. Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen. Einzelheiten zu den Themen entnehmen man bitte der Tagespresse. Sie lagen zum Redaktionsschluss des Dorfblattls noch nicht vor. *//// red*

*Jugendrat*

## Kommen und Gehen

### Bevölkerungsentwicklung 2015 – St. Andrä und Afers im Vergleich

*St. Andrä* Die Mitarbeiter des Dorfblattes ersuchten auch heuer wieder das Meldeamt der Gemeinde Brixen um die Daten zur Bevölkerungsstatistik der Pfarrgemeinden von St. Andrä und Afers. Diese Daten geben interessante Aufschlüsse über Haushalte und Einwohner, über die Altersstruktur, über bisher unbekannt Details, die von der Presse nur bezogen auf die gesamte Gemeinde veröffentlicht werden.

**1. Einwohner** Laut Angaben des Standesamtes Brixen zählten die Pfarreien St. Andrä und Afers am 01.01.2016 **1.700** bzw. **562** Einwohner. Im Vergleich zum vorigen Jahr nahm die Bevölkerung in St. Andrä um **eine** Person ab; für Afers ergab sich ein Minus von **elf** Personen. Dort ist die Bevölkerungsabnahme vor allem darauf zurückzuführen, dass im Jahre 2015 nur **fünf** Geburten, jedoch **zwölf** Todesfälle verzeichnet worden sind. In St. Andrä erblickten im letzten Jahr **vierzehn** Kinder das Licht der Welt, **sechs** Personen wurden zu Grabe getragen.

**2. Haushalte:** In St. Andrä scheinen **629**, in Afers **198** Haushalte auf. Pro Haushalt leben in beiden Pfarrgemeinden im Schnitt weniger als **drei** Personen. Zum Vergleich: Eine Volkszählung aus dem

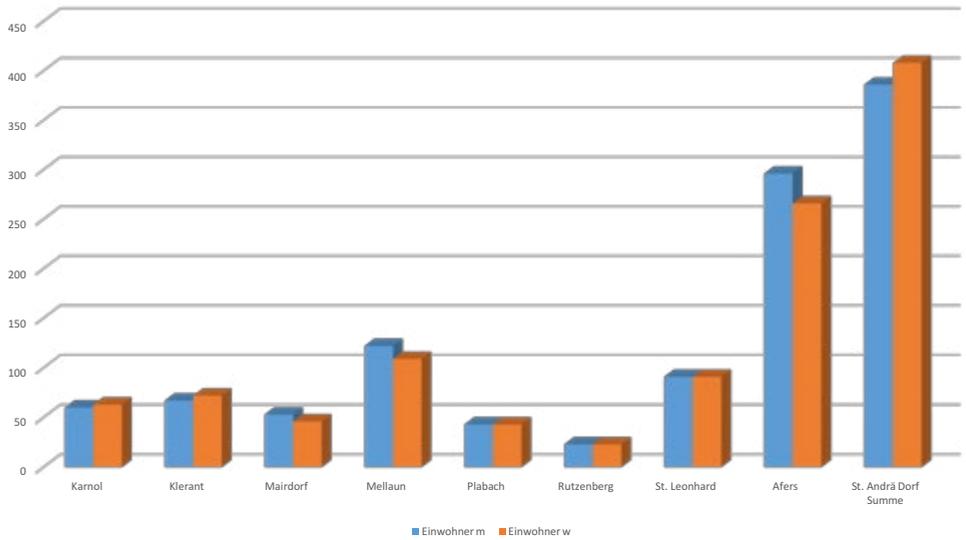
Jahre 1931 ergab in St. Andrä pro Haushalt einen Schnitt von **sechs** Personen.

**3. Alter:** Bemerkenswert ist das hohe Alter unserer Mitbürger. In St. Andrä leben gegenwärtig **neunzehn** Personen, die 2016 neunzig Jahre erreichen oder dieses Alter überschritten haben. In Afers sind dies **drei** Personen, jedoch haben dort 26 Senioren ein Alter von 80 bis 90 Jahren erreicht. Die zahlenmäßig stärksten Jahrgänge sind in Afers die 50- bis 60-Jährigen (89), in St. Andrä die 40- bis 50-Jährigen (283).

**4. Vor- und Zuname:** Die häufigsten Vornamen sowohl in Afers als auch in St. Andrä sind Maria und Josef. Die meisten Nachnamen von St. Andrä lauten auf Fischer, in Afers scheint der Schreibname Prader am häufigsten auf. Weitere Details kann der Leser der beiliegenden Tabelle und Graphik entnehmen.

**5. Gemeinde Brixen:** Die Bevölkerung des gesamten Gemeindegebietes Brixen hat im Jahre 2015 um 151 Personen zugenommen. Brixen zählt derzeit **21.535** Einwohner. //// ap

2016



| 2016    | Summe | FRAKT.KARNOL | FRAKT.KLERANT | FRAKT.MAIRDORF | FRAKT.MELLAUN | FRAKT.PLABACH | FRAKT.RUTZENBERG | DORFSTRASSE | FUGSDORF | IN DER FLAUGE | LEONHARDER STRASSE | SEILBAHNSTRASSE | VINZENZ-COLLER-WEG | FRAKT.ST.LEONHARD | FRAKT.AFERS | St. Andrä Dorf Summe | St. Andrä Pfarrei Summe |
|---------|-------|--------------|---------------|----------------|---------------|---------------|------------------|-------------|----------|---------------|--------------------|-----------------|--------------------|-------------------|-------------|----------------------|-------------------------|
| 90-99 m | 6     | 0            | 0             | 1              | 2             | 0             | 0                | 1           | 0        | 0             | 0                  | 0               | 0                  | 1                 | 1           | 1                    | 5                       |
| 80-89 m | 37    | 1            | 2             | 3              | 4             | 2             | 0                | 5           | 3        | 1             | 2                  | 0               | 1                  | 2                 | 11          | 12                   | 26                      |
| 70-79 m | 86    | 4            | 4             | 6              | 5             | 0             | 4                | 5           | 9        | 4             | 1                  | 1               | 5                  | 8                 | 30          | 25                   | 56                      |
| 60-69 m | 100   | 5            | 7             | 6              | 10            | 6             | 1                | 0           | 8        | 5             | 0                  | 1               | 19                 | 4                 | 28          | 33                   | 72                      |
| 50-59 m | 167   | 4            | 10            | 5              | 21            | 6             | 4                | 14          | 7        | 20            | 1                  | 0               | 17                 | 13                | 45          | 59                   | 122                     |
| 40-49 m | 186   | 12           | 16            | 10             | 14            | 6             | 6                | 6           | 17       | 22            | 5                  | 0               | 14                 | 21                | 37          | 64                   | 149                     |
| 30-39 m | 143   | 7            | 6             | 9              | 15            | 4             | 1                | 11          | 14       | 9             | 1                  | 1               | 15                 | 5                 | 45          | 51                   | 98                      |
| 20-29 m | 124   | 5            | 8             | 6              | 22            | 7             | 1                | 12          | 6        | 12            | 1                  | 0               | 13                 | 6                 | 25          | 44                   | 99                      |
| 10-19 m | 148   | 17           | 9             | 1              | 17            | 8             | 1                | 9           | 14       | 16            | 1                  | 0               | 12                 | 17                | 26          | 52                   | 122                     |
| 0-9 m   | 144   | 5            | 5             | 6              | 12            | 4             | 5                | 3           | 11       | 10            | 1                  | 1               | 19                 | 14                | 48          | 45                   | 96                      |
| 90-99 w | 16    | 2            | 4             | 0              | 1             | 0             | 1                | 1           | 0        | 0             | 0                  | 0               | 3                  | 2                 | 2           | 4                    | 14                      |
| 80-89 w | 49    | 2            | 5             | 4              | 5             | 1             | 0                | 3           | 1        | 4             | 3                  | 0               | 4                  | 2                 | 15          | 15                   | 34                      |
| 70-79 w | 81    | 7            | 3             | 5              | 10            | 3             | 3                | 7           | 10       | 4             | 1                  | 0               | 2                  | 6                 | 20          | 24                   | 61                      |
| 60-69 w | 120   | 2            | 7             | 7              | 11            | 6             | 3                | 3           | 14       | 7             | 2                  | 2               | 17                 | 7                 | 32          | 45                   | 88                      |
| 50-59 w | 148   | 4            | 8             | 3              | 24            | 6             | 3                | 12          | 6        | 16            | 1                  | 0               | 14                 | 7                 | 44          | 49                   | 104                     |
| 40-49 w | 173   | 13           | 11            | 8              | 12            | 9             | 3                | 9           | 12       | 25            | 4                  | 0               | 10                 | 18                | 39          | 60                   | 134                     |
| 30-39 w | 136   | 6            | 10            | 9              | 9             | 1             | 2                | 8           | 10       | 14            | 1                  | 3               | 24                 | 8                 | 31          | 60                   | 105                     |
| 20-29 w | 118   | 6            | 5             | 2              | 15            | 9             | 1                | 16          | 8        | 12            | 0                  | 0               | 10                 | 8                 | 26          | 46                   | 92                      |
| 10-19 w | 162   | 8            | 16            | 2              | 13            | 4             | 6                | 11          | 9        | 15            | 5                  | 1               | 19                 | 24                | 29          | 60                   | 133                     |
| 0-9 w   | 118   | 13           | 3             | 6              | 9             | 4             | 1                | 4           | 7        | 21            | 3                  | 0               | 10                 | 9                 | 28          | 45                   | 90                      |

| 2016              |       |        |         |          |         |         |            |             |          |              |                   |                 |                    |              |       |                      |                         |
|-------------------|-------|--------|---------|----------|---------|---------|------------|-------------|----------|--------------|-------------------|-----------------|--------------------|--------------|-------|----------------------|-------------------------|
|                   | Summe | Karnol | Klerant | Mairdorf | Mellaun | Plabach | Rutzenberg | Dorfstrasse | Fugsdorf | In der Flaue | Leonharderstrasse | Seilbahnstrasse | Vinzenz Goller Weg | St. Leonhard | Afers | St. Andrä Dorf Summe | St. Andrä Pfarrei Summe |
| Haushalte         | 827   | 42     | 52      | 40       | 88      | 27      | 17         | 53          | 66       | 82           | 13                | 4               | 86                 | 59           | 198   | 304                  | 629                     |
| Einwohner m       | 1141  | 60     | 67      | 53       | 122     | 43      | 23         | 66          | 89       | 99           | 13                | 4               | 115                | 91           | 296   | 386                  | 845                     |
| Einwohner w       | 1121  | 63     | 72      | 46       | 109     | 43      | 23         | 74          | 77       | 118          | 20                | 6               | 113                | 91           | 266   | 408                  | 855                     |
| Summe Einwohner   | 2262  | 123    | 139     | 99       | 231     | 86      | 46         | 140         | 166      | 217          | 33                | 10              | 228                | 182          | 562   | 794                  | 1700                    |
| Personen/Haushalt | 2,74  | 2,93   | 2,67    | 2,48     | 2,63    | 3,19    | 2,71       | 2,64        | 2,52     | 2,65         | 2,54              | 2,5             | 2,65               | 3,08         | 2,84  | 2,61                 | 2,70                    |

| 2015              |       |        |         |          |         |         |            |             |          |              |                   |                 |                    |              |       |                      |                         |
|-------------------|-------|--------|---------|----------|---------|---------|------------|-------------|----------|--------------|-------------------|-----------------|--------------------|--------------|-------|----------------------|-------------------------|
|                   | Summe | Karnol | Klerant | Mairdorf | Mellaun | Plabach | Rutzenberg | Dorfstrasse | Fugsdorf | In der Flaue | Leonharderstrasse | Seilbahnstrasse | Vinzenz Goller Weg | St. Leonhard | Afers | St. Andrä Dorf Summe | St. Andrä Pfarrei Summe |
| Haushalte         | 822   | 43     | 53      | 39       | 86      | 28      | 18         | 48          | 63       | 82           | 14                | 4               | 85                 | 60           | 199   | 296                  | 623                     |
| Einwohner m       | 1148  | 59     | 72      | 53       | 122     | 44      | 25         | 60          | 84       | 104          | 14                | 4               | 117                | 90           | 300   | 383                  | 848                     |
| Einwohner w       | 1126  | 65     | 75      | 45       | 109     | 44      | 24         | 69          | 74       | 117          | 20                | 6               | 112                | 93           | 273   | 398                  | 853                     |
| Summe Einwohner   | 2274  | 124    | 147     | 98       | 231     | 88      | 49         | 129         | 158      | 221          | 34                | 10              | 229                | 183          | 573   | 781                  | 1701                    |
| Personen/Haushalt | 2,77  | 2,91   | 2,77    | 2,51     | 2,69    | 3,14    | 2,72       | 2,69        | 2,51     | 2,7          | 2,43              | 2,50            | 2,69               | 3,05         | 2,88  | 2,64                 | 2,73                    |

| Veränderung<br>2015-2016 |       |        |         |          |         |         |            |             |          |              |                   |                 |                    |              |       |                      |                         |
|--------------------------|-------|--------|---------|----------|---------|---------|------------|-------------|----------|--------------|-------------------|-----------------|--------------------|--------------|-------|----------------------|-------------------------|
|                          | Summe | Karnol | Klerant | Mairdorf | Mellaun | Plabach | Rutzenberg | Dorfstrasse | Fugsdorf | In der Flaue | Leonharderstrasse | Seilbahnstrasse | Vinzenz Goller Weg | St. Leonhard | Afers | St. Andrä Dorf Summe | St. Andrä Pfarrei Summe |
| „+/-“ Haushalte          | 5     | -1     | -1      | 1        | 2       | -1      | -1         | 5           | 3        | 0            | -1                | 0               | 1                  | -1           | -1    | 8                    | 6                       |
| „+/-“ Einwohner m        | -7    | 1      | -5      | 0        | 0       | -1      | -2         | 6           | 5        | -5           | -1                | 0               | -2                 | 1            | -4    | 3                    | -3                      |
| „+/-“ Einwohner w        | -5    | -2     | -3      | 1        | 0       | -1      | -1         | 5           | 3        | 1            | 0                 | 0               | 1                  | -2           | -7    | 10                   | 2                       |
| Summe                    | -12   | -1     | -8      | 1        | 0       | -2      | -3         | 11          | 8        | -4           | -1                | 0               | -1                 | -1           | -11   | 13                   | -1                      |

## Taufnachmittag in St. Andrä

Am Sonntag 10. Jänner feierten wir das Fest der Taufe des Herrn. Es ist der Beginn des öffentlichen Wirkens von Jesus.

*St. Andrä* Und eine Stimme aus dem Himmel sprach: Du bist mein geliebter Sohn, an dir habe ich Gefallen gefunden. (Mk 1,10) Diese Zusage gibt Gott jedem von uns, auch den zwei Kindern aus unserer Pfarrgemeinde, die an diesem Tag getauft wurden:

*Katharina, du bist meine geliebte Tochter!  
Simon, du bist mein geliebter Sohn!*

Ihre Eltern Alexandra und Lukas mit Patin Manuela, sowie Claudia und Ivan mit Paten Günther sind der Einladung zum Taufnachmittag gefolgt. Taufkatechetin Marialuise befasste sich mit den verschiedenen Symbolen und Elementen der Taufe und ging auf ihre Bedeutung für unseren

Glauben ein. Ein weiteres Thema war das Patenamnt und damit die Verantwortung, die man für das anvertraute Kind übernimmt. Wir waren uns einig, dass es am wichtigsten ist, dem Kind Zeit zu schenken und ihm Vorbild zu sein. An Hand von anschaulichen Bildern machten wir uns noch einmal den Ablauf der Tauffeier bewusst. Manuela erzählte uns, welche Lieder gesungen werden, um den festlichen Charakter zu betonen. Bei Tee und Keksen, vorbereitet von Rosa und Marianna, ließen wir den Nachmittag ausklingen. Auch die Täuflinge fühlten sich den gesamten Nachmittag über sehr wohl. /// mp

*Teilnehmer am Taufnachmittag*



---

## Caritas & Du

*St. Andrä* Papst Franziskus hat das Jahr der Barmherzigkeit ausgerufen. Barmherzigkeit bedeutet für einen gläubigen Christen jedoch nicht nur Vergebung und Mitleid, sondern auch Nächstenliebe. Um dieser Nächstenliebe ein Gesicht und Hände verleihen zu können, existiert auch in unserem Dorf die Pfarrcaritas. Sie kümmert sich um jene, deren Leid und Not nicht jedem ins Auge fallen. Damit dies auch in Zukunft möglich ist, ist die Pfarrcaritas auf die Mithilfe von euch allen angewiesen. So bittet sie euch auch heuer wieder um Selbstgebackenes und Handarbeiten, damit diese auf dem mittlerweile traditionellen Ostermarkt verkauft werden können. Euch allen ein herzliches Vergelt's Gott im Voraus. Die Caritas hilft nicht nur, sondern hat heuer auch zum ersten Mal selbstverzierte Kerzen für Verstorbene der Pfarrgemeinde an Allerheiligen bereitgestellt. //// ce



---

## Kreuzweg St. Andrä – Karnol

*St. Andrä* Der Kreuzweg von St. Andrä nach Karnol wurde auf Initiative des damaligen Pfarrers Alfons Clara und der KMB St. Andrä im Jahre 1995 errichtet. In 270 Arbeitsstunden wurde der beliebte Spazierweg von vielen freiwilligen Helfern zu einem Kreuzweg umgebaut. Die 15 Stationen wurden vom jungen Kunststudenten Roman Prader aus St. Andrä angefertigt. Zum 20-jährigen Bestehen dieses beliebten Weges möchten wir mit einem eigens erstellten Heft allen Wanderern ein Werkzeug mitgeben, um sich noch intensiver mit dem Kreuzweg auseinanderzusetzen zu können. Die Bildbetrachtungen zu den einzelnen Stationen stammen vom ehemaligen Pfarrer Jakob Ploner und die Gedanken und die Verbindung zur heutigen Zeit von Michaela de Beyer und stehen ganz unter dem Motto aus dem Jahr 1995: „Dass dieser Weg viele Menschen zur Erholung und zur Besinnung einlädt; das wünscht sich der Männerausschuss von St. Andrä“. Ein herzlicher Dank gilt Bea Pircher für die grafische Gestaltung und der Raiffeisenkasse St. Andrä für die finanzielle Unterstützung. Das Heft liegt in der Pfarrkirche von St. Andrä auf oder bei der 1. Station.

Die KMB lädt am Palmsonntag, 20.03.2016 zum Kreuzweg nach Karnol ein. Start um 14:00 Uhr bei der ersten Station.//// as

AUS DEM VEREINSLEBEN

## Fahrt nach Unterwössen

Besuch bei der Gebirgsschützenkompanie Wössen/Achental

*St. Andrä* Am 21. November 2015 machte sich eine starke Abordnung der SK St. Andrä mit dem Reisebus auf den Weg um unserer Partnerkompanie Wössen/Achental in Bayern einen Besuch abzustatten. Wir fuhren bis Kufstein Süd und verließen da die Autobahn, dann ging es vorbei am Walch See, über Lofer und Reit im Winkel nach Marquartstein, wo wir im Gasthof Weißner Hof Quartier bezogen. Danach fuhren wir nach Unterwössen zum Schießstand, wo wir von unseren Kameraden, angeführt von Hauptmann Georg Haslberger, herzlich empfangen wurden. Eingeladen war auch die Musikkapelle Schleching, die immer zusammen mit der Gebirgsschützenkompanie ausrückt. Spontan wurde ein Schießwettbewerb mit Karabiner auf 100 m Entfernung zwischen

der Schlechinger Musikkapelle und der SK St. Andrä organisiert. Den ersten Platz belegte nach einem spannenden Wettkampf ein Musikant aus Schleching, Zweiter wurde Schütze Hubert Larcher und dritter unser Fähnrich Florian Harrasser. Sehr gefreut hat uns alle das Ergebnis von Marketenderin Eva Maria Cassar, die zum ersten Mal mit einem Karabinergewehr geschossen hat und den guten fünften Platz belegte. Die Erstplazierten wurden alle mit einer schönen Urkunde ausgezeichnet. Unser Hauptmann Georg Prosch erhielt als Anerkennung für unser gut organisiertes Jubiläumsfest in St. Andrä das Ehrenmesser für die Lederhose von der Schützenkompanie Wössen/Achental. Anwesend war auch Anton Greiml, der seit unserem Wiedergründungsfest Ehrenmitglied der SK St. Andrä ist. Mit dabei beim Schießen war auch unser unterstützendes Mitglied Gemeinderat Sepp Fischer. Schütze Thomas Profanter hatte seine Frau Margit mit dabei, die am Abend dann ausgiebig die Ziehharmonika erklingen ließ. Dazu gesellte sich noch ein Musikant aus Schleching mit seinem Blasinstrument. Am nächsten Morgen fuhren wir nach einem kräftigen Frühstück zur Kirche nach Unterwössen, wo wir am Gottesdienst teilnahmen. Danach gab es im Schießstand



einen zünftigen Frühschoppen mit Weißwurst und Weißbier, bevor wir am Nachmittag wieder die Heimreise antraten. Im Jahre 1979 im Zuge der Feierlichkeiten zur Gründung der Partnerschaft zwischen St. Andrä und Marquarstein wurde die Freundschaft der beiden Schützenkompanien beschlossen. Seit 36 Jahren wird diese konstant gepflegt und konnte durch unseren Besuch wieder gefestigt und ausgebaut werden. /// red

---

## Rückblick auf ein aktives Jahr

St. Andrä Anlässlich der heurigen Jahresversammlung hielt die Schützenkompanie St. Andrä Rückschau auf eine reichhaltige Tätigkeit im vergangenen Jahr. Den Höhepunkt bildete die gelungene Feier der 60-jährigen Wiedergründung. „Durch den Einsatz aller Schützen, unter Mitwirken der Ortsvereine, der geladenen Kompanien und Musikkapellen feierten wir mit der Ortsgemeinde ein unvergessliches Fest“, berichtete Hauptmann Georg Prosch. „Herrlicher Sonnenschein, die festlich bunten Trachten der Vereinsmitglieder, der für die Messfeier ausgewählte, aussichtsreiche Platz am „Moarbühel“ boten ein buntes Bild einer religiösen Glaubensgemeinschaft.“ Der Bericht des Schießreferenten Armin Frener zeigte auf, dass die Kompanie sich fleißig an den Schießübungen beteiligt. Die Jungschützenbetreuerin

Sonja Oberrauch widmete sich mit viel Hingabe den Jungschützen, die mit Begeisterung Mitglieder der Kompanie sind. Ein besonderes Ereignis im vergangenen Jahr war die Teilnahme an der Aktion „An der Front – Gedenken an die Standschützen im Ersten Weltkrieg“. In voller Kompaniestärke beteiligten sich die St. Andräer Schützen an der Aufstellung und feierlichen Segnung eines Stahlkreuzes in Asmara bei Rovereto. Dort waren vor rund 100 Jahren Tiroler Standschützen aus Brixen und Umgebung im Einsatz. Die St. Andräer Kompanie hat sich durch Einsatz und Zuverlässigkeit sowohl in unserer Gemeinde als auch auswärts einen guten Ruf erworben. Gabriel Profanter wurde nach einem Jahre Probezeit einstimmig in die Kompanie aufgenommen. Anlässlich der Andreas-Hofer-Feiern in Meran wurden die Schützen Hubert Larcher (langjähriger Hauptmann), Sepp Frener und Rudi Plattner für ihre langjährigen Verdienste um das Schützenwesen ausgezeichnet. Die anwesenden Ehrengäste, Pfarrer



Verleihung Jungschützenleistungsabzeichen

Konrad Gasser, Bezirksvertreter Martin Frener aus Afers und die unterstützenden Mitglieder Josef Fischer und Andreas Piok dankten der Kompanie für ihren Fleiß und Einsatz. Sie unterstrichen, dass in unserer bewegten Zeit der Begegnung mit fremden Kulturen und Religionen das Bekenntnis zu unserer Überzeugung mit ihren Werten besonders gefragt ist. Mit dem Absingen der Tiroler Landeshymne fand die Versammlung ihren Abschluss. /// ap

---

## Preiswatten der Schützenkompanie und Freizeitjugend von St. Andrä

*St. Andrä* Am Samstag, den 9. Jänner 2016 fand in den Vereinsräumen von St. Andrä, unter der Leitung der Schützenkompanie



*Siegerfoto mit Sepp und Marianne*

und der Freizeitjugend die Veranstaltung „Preiswatten, Kegeln und Poschn“ statt. Ziel der Veranstaltung war es, einen gemütlichen Nachmittag mit unseren Freunden zu verbringen, auf deren Unterstützung wir immer zählen können. Mit insgesamt 48 Paaren, welche am Preiswatten teilnahmen fand die Veranstaltung regen Zuspruch. Marianne Gafriller und Peppi Fischer aus Klerant gelang es mit 4 Siegen den ersten Platz zu erreichen. Auch das Poschn und Kegeln stellte einmal mehr eine spannende und gefragte Attraktion neben dem Preiswatten dar. Das Poschn gewann Hermann Prosch, beim Kegeln siegte unser Hauptmann Georg Prosch. Nach der Preisverteilung wurden auch heuer wieder detaillierte Ergebnislisten verteilt. Wer vielleicht beim Preiswatten, Poschn, Kegeln oder bei der Verlosung das Glück nicht auf seiner Seite hatte, musste nicht traurig sein, denn dabei sein war auch diesmal wieder alles. Nach der Preisverteilung gab es eine herzliche Marendende und es wurde noch lange gekartet, gesungen und diskutiert. /// red

---

## Altes und Neues

*St. Andrä* Das Jahr 2015 stand voll und ganz unter dem Motto Freilichttheater. Wie viele wissen, spielt die Heimatbühne St. Andrä im Zwei-Jahres-Rhythmus unter freiem Himmel und dies meistens auf neuen Plätzen, die sorgfältig ausgesucht

werden. Im letzten Jahr wurde ein Stück Südtiroler Zeitgeschichte auf die Bühne gebracht und zwar am Parkplatzgelände der Talstation der Ploseseilbahn. Hier sei nochmals ein riesengroßer Dank an die Plose-Seilbahn AG gerichtet, die uns das Gelände, sowie Wasser und Strom zur Verfügung stellte. Der Sommer 2015 war ein wahrer Freilichtsommer, das Wetter spielte seine beste Rolle und so konnten, bis auf eine Aufführung, alle anderen Vorstellungen regenfrei abgehalten werden. Helene Stockner war als Regisseurin für dieses imposante Open-Air-Erlebnis zuständig und dirigierte mehr als 20 Spieler, darunter 8 Kinder, durch das karge und kalte Leben der damaligen Zeit. Auch hier nochmals ein Danke für diese überaus wertvolle Vereinsarbeit. Ein Dank gilt auch nochmals all jenen, die hinter den Kulissen standen und ihr Bestes gaben, damit jede Aufführung aufs Neue etwas Besonderes wurde.

Die Schwabenkinder sind nun Geschichte. Wir werden uns noch lange daran erinnern und schöne Gedanken daran verschwenden. Aber wie es so schön heißt: Nach dem Theater ist vor dem Theater! Und so begannen wir Anfang Oktober bereits wieder mit den Proben für die neue „Goschthaus-Theater-Tour“ im Sitzungsraum der Freiwilligen Feuerwehr. Es ist uns immer wieder eine Freude, wenn wir mit offenen Armen aufgenommen werden und so unsere Tätigkeiten optimal ausüben können. Ein Dank sei hier an die Feuerwehr St. Andrä gerichtet. Für dieses

Jahr steht einiges am Terminkalender und wie Sie im Programm sehen, sind 23 verschiedene Spielorte vorgesehen. Es wird hier am Berg, in der Stadt und weit über unsere Dorf- und Gemeindegrenzen hinaus gespielt. Christian Prader, Stefan Lechner, Petra Fischnaller, Harald Duml, Annegret Oberrauch, Hubert Fischer, Horst Oberrauch, und Silvia Prosch werden unter der Leitung von Impro-Profi Erich Meraner und mit musikalischer Unterstützung durch die beiden E-Gitaristen Luis Zöschg und Markus Olsacher von nun an zwei- bis dreimal die Woche intensiv trainieren und proben, bis am 19. April endlich der Startschuss fällt und es heißt: Goschthaus theater, Goschthaus theater ...

PS: ab Mitte März ist auch unsere Website [www.gasthaustheater.it](http://www.gasthaustheater.it) online - schaut rein, würde uns freuen! //// red

---

## Heimatbühne Afers

**Rückblicke – Eindrücke – Neuigkeiten**  
*Afers* Am 19., 20. und 27. Dezember 2015 führten wir das Weihnachtsstück „Unser Weihnachtslied - Stille Nacht, heilige Nacht“ auf, das die Entstehungsgeschichte des weltbekannten Weihnachtsliedes erzählt. Die Vorbereitungen dazu begannen bereits im Oktober, wobei sich für uns vor allem eine Frage stellte: Wo sollen wir so viele männliche Schauspieler (das Stück beinhaltet insgesamt 18 Männer- und 3



*Ausschuss der HB Afers*

Frauenrollen) auf einmal herbekommen? Aber am Ende konnten wir sagen: Umsonst Sorgen gemacht!! Es haben sich einige Aferer gerne dazu bereiterklärt, an der Aufführung dieses Stückes mitzuwirken und auf der Bühne zu stehen, was sie mit viel Fleiß und Einsatz durchgezogen haben. Deshalb wollen wir euch auf diesem Weg Danke sagen; und zwar euch allen: Markus Pernthaler, Luis Frener, Herbert Gostner, Helmuth Gostner, Benjamin Pernthaler, Martin Schatzer, Martin Prader, Heinrich Prader, Franz Nitz und Ewald Ritsch.

Nicht nur von uns als Heimatbühne Afers habt ihr den größten Respekt für eure Leistung verdient, sondern sicherlich auch von den Zuschauern, die uns bei den Aufführungen besucht haben!

Besonders freut es uns aber, dass einige Spieler des Weihnachtsstückes unserem Verein beigetreten sind. Bei der Jahreshauptversammlung am 30. Jänner 2016 im Berghotel Schlemmer wurden sechs neue Mitglieder aufgenommen. Danke für euer Interesse und eure Bereitschaft und auf eine tolle Zusammenarbeit!!

Im Rahmen der Jahreshauptversammlung stand heuer auch die Neuwahl des Ausschusses auf dem Programm. Dabei wurde der bestehende Ausschuss einstimmig wiedergewählt und kann nun weitere drei Jahre sein Amt mit Einsatz und Freude ausüben.

Und was wir nicht vergessen dürfen ...  
... die Vorbereitungen für das Lustspiel in drei Akten „Die Verjüngungskur“ von Hans Renz haben schon begonnen!! Die Aufführungstermine im Mehrzwecksaal von Afers stehen schon fest, also schnell notieren:  
Freitag, 22.04.2016 um 20 Uhr (Premiere)  
Samstag, 23.04.2016 um 20.00 Uhr  
Sonntag, 24.04.2016 um 15.00 Uhr  
Freitag, 29.04.2016 um 20.00 Uhr  
Samstag, 30.04.2016 um 20.00 Uhr  
Weiteres werdet ihr noch erfahren, also bleibt entspannt, aber vor allem gespannt, auf das, was wir euch und euren Lachmuskeln bieten werden! /// ha

---

## **Musikkapelle Afers ehrt Martin Prader**

*Afers* Bei der Cäcilienfeier im November konnte die Musikkapelle Afers das langjährige Mitglied Martin Prader für seine 25-jährige Tätigkeit ehren und ihm das Verbandsehrenzeichen in Silber verleihen. Martin kam 1991 zur Musikkapelle, nachdem er drei Jahre lang die Musikschule besucht hatte. Damals nahm er noch am Bariton neben seinem Vater Albin Platz. Vor fünf Jahren hat er nochmals umgeschult und zur Tuba gewechselt. Auch im Ausschuss hat Martin für die Musikkapelle einen wichtigen Dienst geleistet. Er war sechs Jahre als Kassier und drei Jahre als Obmann tätig. Der Obmann Günther Pra-



Der geehrte Martin Prader mit Obmann und Vize-Obmann //// Sandra Prader

der betonte, dass Martin aus der musikalischsten Familie Afers stammt, bedankte sich bei ihm für seinen Einsatz und verlieh ihm zusammen mit dem Vize-Obmann Reinhard Gamper das Ehrenzeichen in Silber. //// sp

---

## Musikkapelle St. Andrä vor dem Jahr 2016

*St. Andrä* Die Musikkapelle St. Andrä hat am 12. Februar 2016 ihre alljährliche Vollversammlung abgehalten. Dabei wurde Rückschau auf ein intensives Jahr gehalten – das erste Jahr unter dem neuen Kapellmeister Christian Graf, dem der Obmann Julian Markart besonders für seinen Einsatz dankte. Im Jahr 2015 erlebte die Musikkapelle einige begeisternde Konzerte und bot als spezielles Highlight einen Showauftritt

beim Treffen der HGV-Frauen im November. Besonders erfreulich für die Kapelle waren neben der Aufnahme von neuen Mitgliedern zwei Ehrungen von langjährigen Musikanten: Franz Stockner und Gottlieb Niederrutzner wurden für 50 Jahre Mitgliedschaft mit dem Verbandsabzeichen in Groß-Gold ausgezeichnet. Insgesamt 22 Mal rückte die gesamte Kapelle zu weltlichen und kirchlichen Anlässen aus und spielte dabei zehn Konzerte, zwei davon auswärts in Milledorf und Seis. Um ein gutes Gelingen zu garantieren wurden 48 Vollproben, 16 Teil- und zwei Marschproben abgehalten. Dazu kamen noch 40 Auftritte von Tanzmusik, Weisenbläsern und Böhmischer. In Summe ergibt das über 60 Auftritte der Kapelle oder einiger ihrer Gruppen. Im Jahr 2015 hieß der Verein insgesamt 13 neue Mitglieder willkommen. Zum Jahresende zählte die Kapelle 56 aktive Mitglieder, darunter 49 Musizierende. Die Frauenquote ist mit 25 Musikantinnen bzw. Marketenderinnen erfreulich hoch. Das Durchschnittsalter der Kapelle betrug 32 Jahre. Nun geht der Blick aber schon wieder nach vorne. Auch im Jahr 2016 wird Christian Graf die Musikkapelle musikalisch leiten und er hat bereits ein vollgepacktes Programm präsentiert. Die Vorschau auf 2016 Die wichtigsten Eckdaten für das Tätigkeitsjahr 2016 stehen bereits und seien der Dorfbevölkerung auf diesem Wege vorab mitgeteilt. Das große Frühjahrskon-



Gottlieb Niederrutzner und Franz Stockner

zert auf dem Festplatz findet in diesem Jahr am Sonntag, 22. Mai statt und wird wie in den vergangenen Jahren als Ersatz für das Osterkonzert dienen.

Dazu kommen im Frühjahr die traditionellen Umrahmungen von kirchlichen Anlässen wie der Erstkommunion (3. April), der Kassiansprozession in Brixen (10. April), der Florianifeier (1. Mai), der Firmung (15. Mai) sowie die Prozessionen an Fronleichnam (29. Mai) und Herzjesu (5. Juni).

Auch im Sommer wird es wieder viel Musik geben. Auf dem Festplatz gibt es vier Abendkonzerte am 23. Juli (es spielt die Musikkapelle Barbian), 30. Juli (es spielt die Jugendkapelle), 14. und 20. August (es spielt jeweils die Musikkapelle St. Andrä). Am 31. Juli tritt die Musikkapelle wie in den letzten Jahren gewohnt am Nachmittag an der Bergstation Kreuztal auf. Dazu umrahmt der Verein traditionell die Maria-Himmelfahrtsprozession am 15. August und er tritt dreimal „auswärts“ an: Am Freitag, 5. August in Barbian, am Sonntag, 7. August in Eppan und am

Sonntag, 21. August in Kastelruth. Den Abschluss des musikalischen Sommers bildet wie immer der Frühschoppen am 11. September. //// tp

## Die Jugendkapelle ist wieder aktiv

*St. Andrä* Die Jugendkapelle St. Andrä/Lüsen ist auch im neuen Jahr 2016 wieder aktiv und hat bereits einige wichtige Termine hinter sich gebracht. Am Faschingsdienstag spielte eine spektakulär verkleidete Jugendkapelle auf dem Faschingsfest in Lüsen und begeisterte das Publikum beim Umzug und mit einem Kurzkonzert, wo die Show-Stücke „Das rote Pferd“, „Siyahamba“ und „Locomotion“ aufgeführt wurden. Ende Februar wurde für die 3., 4. und 5. Klasse Volksschule je einmal in Lüsen und St. Andrä eine Instrumentenvorstellung abgehalten, zu der Experten aus dem Umkreis eingeladen wurden um den Kleinsten die Instrumente näher zu bringen. Der Anmeldeschluss für die Musikschule naht, und die Kapelle sucht vor allem in den Registern Horn, Posaune, Bariton, Tuba und Schlagzeug nach Nachwuchs – Interessierte können sich bei Carolin Profanter melden, Tel. 338 48 05 773. Die Tätigkeit der Jugendkapelle konzentriert sich in diesem Jahr vor allem auf den Sommer. Vom 25. bis 29. Juli findet auf der Peitlerknappenhütte das fast schon tradi-



Jugendkapelle beim Faschingsumzug in Lüssen

tionelle Hüttenlager statt, das erneut als Gemeinschaftsprojekt der beiden Kapellen von St. Andrä und Lüssen abgehalten wird. Für Spiel und Spaß wird wie immer gesorgt sein.

Das Gelernte wird anschließend auf drei Konzerten im Sommer präsentiert: Am 30. Juli das Abschlusskonzert des Hüttenlagers auf dem Festplatz in St. Andrä, am 12. August in Lüssen und zum ersten Mal am 28. August auf der Kreuzwiesenhütte auf der Lüsner Alm.

Zudem sei auf den 2. Juni hingewiesen: An diesem Tag findet in St. Andrä die Verleihung der Jungmusiker-Leistungsabzeichen (JMLA) des Bezirks Eisacktal statt. /// tp

---

## Rückblick auf Vergangenes – Vorschau auf das kommende Jahr

St. Andrä Mitte Jänner hat Kommandant Günther Larcher die Feuerwehrleute der FF St. Andrä zur alljährlichen Jahreshauptversammlung willkommen geheißen. Neben den aktiven Feuerwehrleuten, den Mitgliedern der Jugendgruppe und zahlreichen Ehrenmitgliedern konnte er auch Bürgermeister Peter Brunner, Pfarrer Konrad Gasser, Gemeinderat Werner Prosch sowie Bezirksfeuerwehrpräsident Franz Goller, Bezirksschriftführer Robert Agreiter und Bezirksjugendreferentin Christine Engl begrüßen.

Rückblickend kann die FF St. Andrä von einem ruhigen Jahr mit lediglich 25 Einsätzen berichten. Die weiteren Tätigkeiten der Feuerwehr zeugen jedoch von einem arbeitsintensiven Jahr. Neben zahlreichen Parkdiensten und Brandschutzwachen und mehreren Ausrückungen der Fahnenabordnung, hat die Wehr auch im Jahr 2015 wieder ihr traditionelles Feuerwehrfest veranstaltet. Mit großer Anerkennung stellte Kommandant Günther Larcher fest, dass 12 Männer Fortbildungen in der Feuerweherschule in Vilpian besucht haben und somit für beste Voraussetzungen zur schnellen und effizienten Bewältigung der Einsätze Sorge tragen.

Der Kommandant der St. Andräer Wehr dankt der Gemeindeverwaltung und der Dorfbevölkerung für das entgegengebrachte Vertrauen und das stete Wohlwollen. Der aktiven Wettkampfgruppe wurden herzliche Glückwünsche überbracht. Bei den Bewerben in Rodeneck und Riffian ließ die Mannschaft jeweils mit einem dritten Platz beim Angriff in Silber aufhorchen. Glückwünsche ergingen auch an die vier Atemschutztrupps, welche im letzten Jahr die ATS-Leistungsprüfungen in Bronze, Silber und Gold bestritten haben. Mit Stolz kann die FF St. Andrä auch auf ihre Jugendgruppe schauen, welche sich im Jahr 2015 als Bezirkserster beim Landesjugendfeuerwehrleistungsbewerb für den SüdtirolCup qualifiziert und dort von den 15 besten Jugendgruppen Südtirols die sechste Gesamtplatzierung erkämpft hat. Mit Freude berichtete der Kommandant, dass bei der Florianifeier Martin Holzer und Andreas Sagmeister mit dem Schwur auf die Fahne offiziell als aktive Mitglieder in die FF St. Andrä aufgenommen wurden.



Jahreshauptversammlung der FF St. Andrä

In der Wehr begrüßt wurde auch Erich Aster, welcher Ende des Jahres von der Feuerwehr Astfeld zur Feuerwehr St. Andrä gewechselt ist.

Der Bürgermeister der Gemeinde Brixen nutzte die Gelegenheit, den Dank der Gemeindeverwaltung zu überbringen. Er dankte der Wehr für den schnellen und selbstlosen Einsatz in Notsituationen. Der Bezirksfeuerwehrpräsident Franz Goller überbrachte den Dank des Bezirks und auch Hochwürden Konrad Gasser fand lobende Worte für den Einsatz der Wehrleute am Nächsten.

Die FF St. Andrä gestaltet im kommenden Jahr wiederum den „Veranstaltungskalender“ für das Dorf. Für den Kalender von 2017 plant die Feuerwehr wieder verstärkt die Vereine miteinzubeziehen. Aus diesem Grund bittet die FF St. Andrä die Vereine des Dorfes ihr Vereinstätigkeit auf Fotos festzuhalten, um diese dann im Kalender veröffentlichen zu können! //// ce

---

## Kalenderaktion Feuerwehr

Afers Die Freiwillige Feuerwehr Afers hat am 12. Dezember 2015 eine Kalenderaktion durchgeführt. Von den Wehrmännern wurde dabei jeder Familie ein Kalender für das Jahr 2016, gegen eine freiwillige Spende, überreicht. Die FF Afers bedankt sich bei allen Bewohnern und Betrieben von Afers für die großzügige Unterstützung. //// FF Afers

---

## 20 Jahre Sektion Kegeln

*St. Andrä* Nachdem es in St. Andrä eine Gruppe von Kegelbegeisterten gab, nutzte der ASC Plose beim Neubau der Sportzone Plose die Möglichkeit auch eine Kegelbahn zu realisieren.

Im Jahr 1996 wurde die Sektion Kegeln gegründet, welche seit ihrem Bestehen eine Bereicherung für den Ploseberg geworden ist. Gesellschaftlicher Höhepunkt ist dabei das alljährliche „Dorfkegeln“, welches für die ganze Bevölkerung ausgerichtet wird. Über diese Veranstaltung wird die Begeisterung für den Kegelsport wach gehalten. Im selben Jahr starteten eine Damen- und eine Herrenmannschaft in den Meisterschaftskampf der Sportkegler im ISKV. Nachdem einige Erfolge erzielt wurden, stieg die Begeisterung für den Kegelsport und damit auch die Zahl der Mitglieder. Derzeit zählt die Sektion Kegeln 27 aktive Spieler.

Eine Herrenmannschaft spielt dabei schon seit langem konstant in der C Klasse, während die 2. Mannschaft in der D Klasse spielt. Nach wiederholten Aufstiegen in die A Klasse und dem Abstieg im letzten Jahr spielen heuer beide Damenmannschaften in der B Klasse.

Seit der Gründung der Sektion Kegeln sind nun mittlerweile 20 Jahre vergangen. Aus diesem Anlass veranstalten wir heuer ein 3-wöchiges Jubiläumsturnier auf den Kegelbahnen von St. Andrä. Es beginnt am 9. April und endet am 30. April mit der Preisverteilung und einem Dorffest auf dem überdachten Festplatz. Sowohl zum Turnier als auch zum Abschlussfest sind alle sehr herzlich eingeladen. /// mp

---

## Preiswatten der Katholischen Frauenbewegung

*St. Andrä* Am 15. November 2015 veranstaltete die Kath. Frauenbewegung St. Andrä



*Die Kelgerinnen und Kegler des ASC Plose*

das traditionelle Preiswatten. Die Organisatorinnen freuten sich über die hohe Beteiligung der Bevölkerung aus Nah und Fern. Das "Poschn" fand auch regen Zuspruch. Es gab tolle Preise zu gewinnen und alle Teilnehmer, ob Sieger oder weniger Erfolgreiche, verbrachten einen gemütlichen und geselligen Nachmittag im Villhaus. /// sm



## **Tirtlanverkauf am Weihnachtsmarkt Brixen und Jahresversammlung der Bauernsenioren St. Andrä/Afers**

*St. Andrä* Von einer regen Tätigkeit im abgelaufenen Jahr berichtete Maria Mitterutzner anlässlich der Jahresversammlung der Bauernsenioren St. Andrä/Afers. Zum ersten Mal verkauften die Frauen den Besuchern des Weihnachtsmarktes am Wallystandl Tirtlan und Krapfen. Der

Reinerlös wurde der wohltätigen Organisation „Südtirol Hilft“ gespendet. Vorträge, gesellige Veranstaltungen, gemeinsame Ausflüge und Unterhaltungen fanden regen Zuspruch. Die anwesenden Ehrengäste, unter anderem die Vertreter der bäuerlichen Organisationen des Ortes, Seniorenbetreuerin Hildegard Agreiter sowie der Bezirkspräsident Josef Weisteiner dankten der Vorsitzenden Maria Mitterutzner und dem Ausschuss für ihren regen Einsatz im Interesse der Dorfgemeinschaft. Landtagsabgeordneter Helmut Renzler sprach zu den Versammelten über die heutige Rentensituation. Der Vortrag über das aktuelle Thema wurde mit großem Interesse verfolgt. /// ap

Für das laufende Jahr wurden folgende Veranstaltungstermine bekannt gegeben:

|               |                                     |
|---------------|-------------------------------------|
| 06. März      | Preiswatten beim<br>Plansoler       |
| 25. März      | Karfreitag Anbetung am<br>Ostergrab |
| Anfang Mai    | Frühlingsfahrt                      |
| Ende Juni     | Sommerausflug                       |
| 13. August    | Bauernfestl                         |
| 03. September | Tirtlanbacken am<br>Bauernmarkt     |
| November      | Bezirkspreiswatten in<br>Afers      |
| November      | Törggelen beim Rutzner              |

---

## Vorankündigung Bauernfeschtl 2016

*St. Andrä* Am Samstag, den 13. August 2016 laden die bäuerlichen Vereine von St. Andrä zum 7. Bauernfeschtl auf dem Festplatz von St. Andrä ein. Das Fest steht diesmal unter den Motto "Blumen". Es gibt einen Wettbewerb, im Rahmen dessen die schönsten Blumenkisten prämiert werden. Nähere Informationen folgen hierzu im nächsten Dorfblatt. /// it



*Rosa Holzer, Maria Plattner und Regina Noflatscher*

---

## Jubiläumsfeier der Bäuerinnenorganisa- tion St. Andrä

*St. Andrä* Die Bäuerinnenorganisation St. Andrä feierte am 17. Jänner ihr 35-jähriges Bestehen. Die Feier begann mit einer gemeinsamen Messe um 10:00 Uhr in der Pfarrkirche von St. Andrä, zelebriert von Pfarrer Konrad Gasser und vom Kirchenchor St. Andrä musikalisch begleitet. Um 11:00 Uhr begann der Festakt beim Gasserhof. Die Ortsbäuerin Irmgard Thaler begrüßte alle Anwesenden und die zahlreichen Ehrengäste. Es folgte die Festrede und die Termine für das Jahr 2016 wurden genannt: Pflanzentausch 30.04.2016; Bittgänge 08.05.2016; Lehrfahrt 07.07.2016 und Bauernfeschtl 13.08.2016.

Bei den anschließenden Ehrungen wurden Maria Plattner, Rifnol und Regina Noflatscher, Trunthof für ihre achtjährige Hilfe im Ortsrat der Bäuerinnenorganisation gedankt und sie erhielten eine Urkunde, welche ihnen von der Bezirksbäuerin Anna Jocher überreicht wurde. Rosa Holzer, Stabinger, war 20 Jahre dem Ortsrat der Bäuerinnenorganisation St. Andrä treu, davon 16 Jahre als Ortsbäuerin. In den vielen Jahren hat sie sehr viel Gutes geleistet und war stets mit voller Überzeugung und noch mehr Herzlichkeit für die Anliegen der Organisation bei der Sache. Ihr überreichte Landesbäuerin Hiltraud Erschbamer eine Urkunde. Es folgten die Grußworte der Ehrengäste und anschließend gab es ein gemeinsames Mittagessen. Für traditionelle Musik sorgte Hans Jocher. Der Ortsrat der Bäuerinnenorganisation bedankt sich bei Allen für die schöne Feier. /// it

## Ein lehrreicher Tag im Schnee

Es war ein schöner, aber kalter Tag. Am 20. Jänner begleiteten uns der Jagdaufseher Luis und der Förster Hermann auf eine Wiese am Waldrand, dem „Wegis-Boden“

Afers Dort angekommen, bildeten wir zwei Gruppen. Eine Gruppe erfuhr vom Förster viel Neues über die Bäume. Wir haben Rinde und Nadeln genau angeschaut, gerochen und gefühlt. Wir entdeckten Spuren von Tieren an den Bäumen. Wusstet ihr vielleicht, dass Moos oder Flechten meist nur an der Nordseite der Bäume wachsen? Die zweite Gruppe

suchte mit dem Jagdaufseher Tierspuren im Schnee. Wir fanden gar einige Tritts Spuren von Rehen, Hasen und Füchsen. Luis überraschte uns aber auch mit mitgebrachten Läufen eines Hirsches und eines Wildschweines, mit denen wir dann selbst im Schnee Spuren machten. Ganz wichtig war es Luis, dass wir im Wald leise sind, damit wir die Tiere nicht wecken. Denn



dann flüchten sie und verbrauchen zu viel Energie, die sie eigentlich zum Überleben brauchen. Auf dem Heimweg entdeckten wir Blutspuren von einem angefahrenen Reh in der Nähe einer gewaltigen Fichte. Auf diesem Baum leben viele Vögel und Eichhörnchen, er ist schon über 100 Jahre alt. In der Schule angekommen, erhielt jedes Kind eine Überraschung, ein tolles T-Shirt und ein Jause-Säckchen vom Amt für Forstwirtschaft, vielen Dank dafür. ////

Schüler der 4. und 5. Klasse Afers

---

## Faschingsumzug mit süßem Ende

*St. Andrä* Die Schüler und Lehrpersonen der Grundschule St. Andrä sind zusammen mit den Kindern und Erzieherinnen des Kindergartens am Unsinnigen Donnerstag durch das Dorf gezogen und haben zum Abschluss der Raiffeisenkasse ein Ständchen gebracht. Es war dies ein herzliches Dankeschön für die köstlichen Faschingskrapfen, die von der Bank an die Kinder verteilt wurden. //// ab



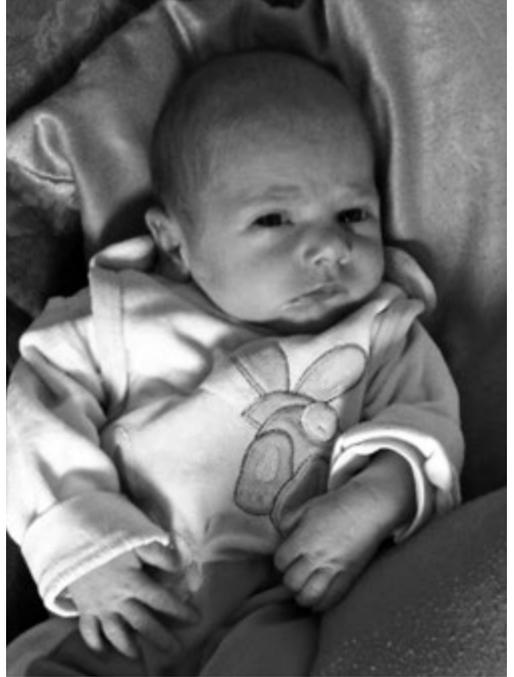
WIR SIND JETZT AUCH DA...

---

## ... und wurden 2015 getauft.



*Anna Di Carlantonio \*16.01.2015*



*Veronika Mair \*30.10.2015*



*Annalena Prader \*31.08.2015*



*Damian Prader \*29.04.2015*



Max Bodner \*05.01.2015



Theresa Frener \*13.11.2014



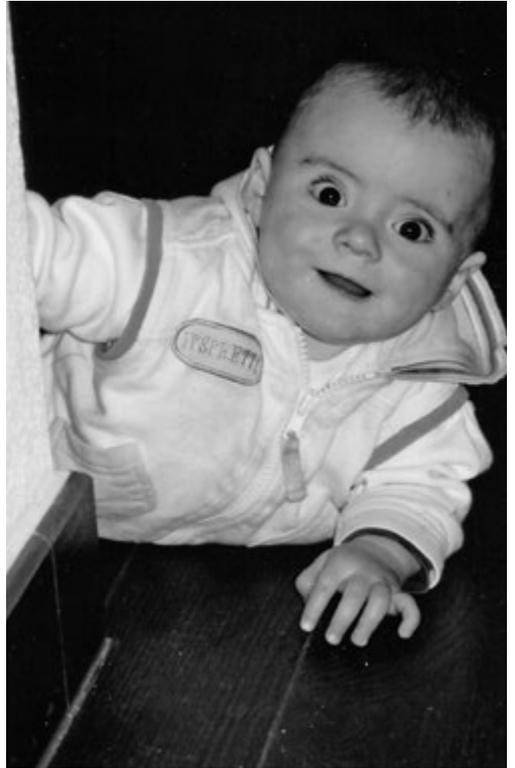
Dominik Hofer \*29.04.2015



Miriam Forer \*03.03.2015



*Manuel Mair \*14.10.2014*



*Isak Oberrauch \*12.03.2015*



*Mattia Borracci \*10.10.2014*



*Klara Priller \*03.03.2015*



*Lea Marie Prader \*03.05.2015*



Vivien Runggaldier \*02.06.2015



Jakob Unterweger \*06.11.2014



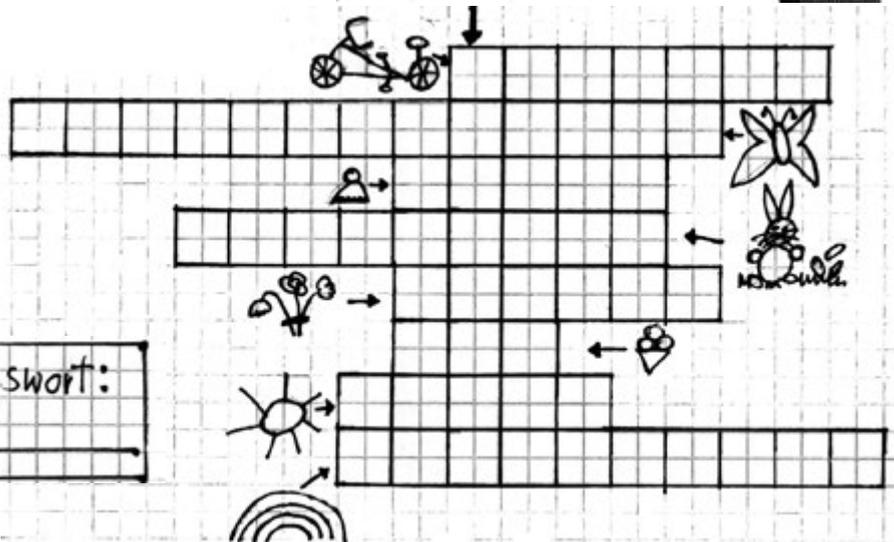
Samuel Bacher \*28.11.2014



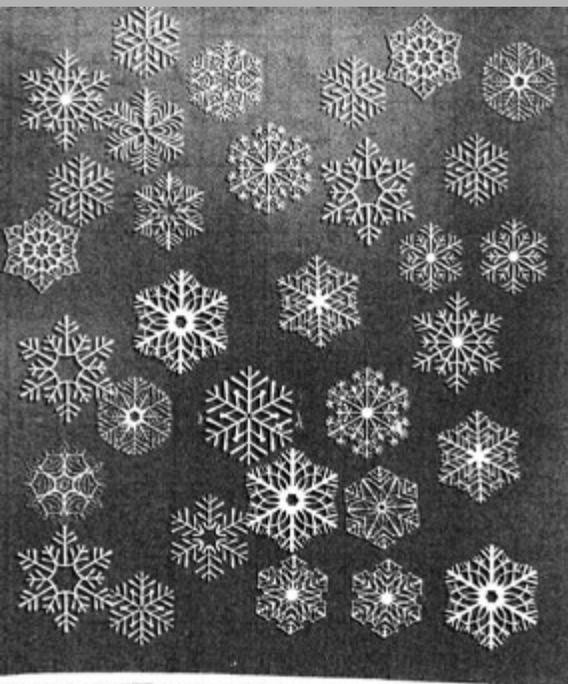
Nina Gargitter \*06.07.2015

# Kinderseite der Grundschule St. Andrae

**Skifahrer Herbert** hat genug vom Skifahren!  
Jetzt noch ein Glühwein auf der Skihütte!  
Kannst du ihm zeigen,  
welchen Weg er nehmen muss?



Lösungswort:  
\_\_\_\_\_



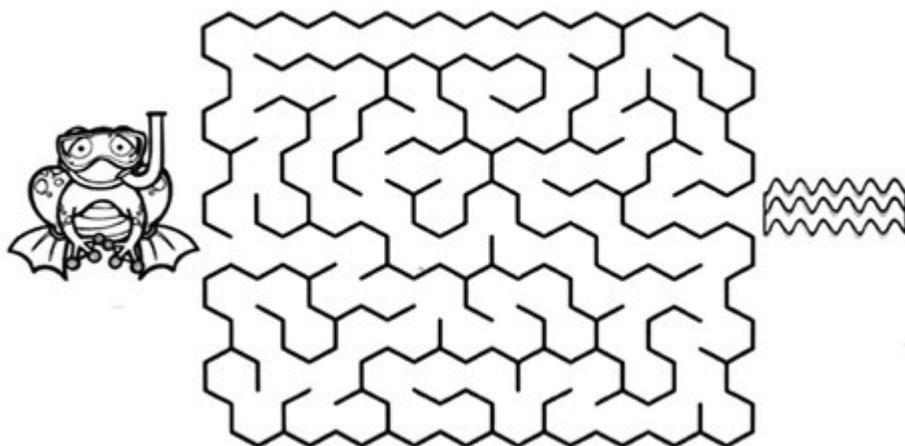
**Schneeflocken!!!**

Jede Schneeflocke ist einzigartig und hat ein eigenes Muster. Wie viele verschiedene Flockenmuster findest du?

**Die Schneeballschlacht** Finde die 10 Unterschiede



Der Frosch möchte zum Wasser. Zeigst du den Weg?



DA WAR NOCH WAS

## Der etwas andere Schnee

*Plose* „Zuerst messen wir die Zellkommunikation“, so fing das Projekt Wohlfühl-schnee am 23.01.2016 an. Worum es dabei ging? „Unser neues Beschneigungssystem ermöglicht nicht nur Beschneigung bei Grenztemperaturen, sondern funktioniert auch ohne chemische Zusätze und Elektromog. Uns interessiert nun, welche Auswirkungen dies auf den Menschen hat“, so DDr. Detter, ein Universitätsprofessor, der mit der Firma ERSO zusammenarbeitet. Dafür wurden insgesamt zwölf Teilnehmer ausgewählt, welche zwischen 6 und 60 Jahre alt sind. Um mehr über den Anfangszustand der Probanden zu erfahren, wurden vor Beginn des Experiments erstmal die jeweiligen Vitalwerte gemessen. Bei stürmischem Wind wurden dann die ersten Runden auf der Pfannspitz gedreht,

wo noch mit herkömmlichen Schneekanonen gearbeitet wird. Nach einer Stunde wurde erneut gemessen. Die Unterschiede der Messwerte waren dabei gering. Nachmittags durften die Probanden die Schönbodenpiste sowie die Trametsch befahren. Dort befinden sich 28 Schneekanonen der Firma ERSO. Nicht nur das Wetter, sondern auch die Messwerte hatten sich unterdessen zum Besseren gewandelt: „Die Werte der Testpersonen befinden sich deutlich im grünen Bereich“, erklärte DDr. Detter. Beim anschließenden Vergleich der Messungen stand eines fest: „Rund 80% der Teilnehmer erfüllen das erwartete Ergebnis: die Art der Beschneigung hat Einfluss auf den Körper.“, stellte der für die Messungen zuständige Doktor fest. Die Probanden zeigten sich positiv überrascht: „Ein solches Ergebnis überrascht mich.“ so eine Teilnehmerin. Der Wohlfühleffekt auf der Plose ist somit nicht mehr nur spürbar, sondern auch deutlich messbar. /// ab



---

## Sommeröffnung Plose 2016

*Plose* „Die Sommersaison auf der Plose wird in diesem Jahr so früh wie noch nie beginnen, nämlich bereits zu Fronleichnam, am 26. Mai. Die Kabinenbahn wird bis 16. Oktober geöffnet bleiben. Die genauen Öffnungszeiten und Infos zur Plose Summercard werden noch rechtzeitig bekannt gegeben. /// ab



---

## Hofburg Brixen: Eduard Thöny – Konturen, Figuren, Naturen (Sonderausstellung 19.03.–30.06.2016)

*Brixen* Eduard Thöny (1866–1950) war Zeichner, Karikaturist und Maler. Geboren in Brixen wuchs Thöny in München auf. Für die Münchner Zeitschrift „Simplicissimus“ zeichnete er unzählige Blätter mit Motiven aus dem Militär-, Studenten- und Gesellschaftsleben. Er erfasste das Überdrehte und Unheimliche einer Gesellschaft, die von Neureichen und Bürokraten sowie vom Militär geprägt war. Eduard Thönys Blätter sind Vorlagen für politische, kulturkritische und dabei auch komisch-

unterhaltsame Bilder, die im Massendruck reproduziert und verkauft wurden. Die Ausstellung anlässlich des 150. Geburtstages des in Brixen geborenen Künstlers zeigt Originalblätter des „Simplicissimus“, Zeichnungen und rare Ölgemälde. Auch kaum bekannte Skulpturen seines Vaters Christian Thöny (1836–1902) sind zu sehen. Dieser stammte aus St. Valentin auf der Haide, arbeitete lange Zeit in bischöflichem Dienst in Brixen, bevor er 1872 mit seiner Familie nach München übersiedelte. Zur Ausstellung erscheint ein umfassender Katalog mit Beiträgen von Hans Haider, Dagmar von Kessel, Hans Heiss und Carl Kraus, ergänzt mit einem Essay von Golo Mann. /// red

### Eröffnung der Ausstellung

18.03.2016, 18 Uhr

### Öffnungszeiten

15.03.2016–30.10.2016

Di–So 10–17 Uhr

---

## Haydn Orchester im Forum Brixen

*Brixen* Auf Einladung des Kulturvereins Brixen Musik gastiert das Haydn Orchester am 10. März um 20 Uhr im Forum Brixen. Das Haydn Orchester tritt mit dem jungen italienischen Dirigenten Alessandro Cadario auf. Neben der berühmten Sinfonie „Mit dem Paukenschlag“ von Joseph Haydn und der 7. Sinfonie von Ludwig von Beethoven wird die bekannte Südtiroler Saxophonistin und Komponistin Helga Plankensteiner ein Werk uraufführen, welches der Südtiroler Künstlerbund in Auftrag gegeben hat. /// red

### Wann und wo:

Am Donnerstag, 10. März – um 20 Uhr im Forum Brixen

### Reservierung:

[www.forum-brixen.com](http://www.forum-brixen.com), Tel. 0472 275588



---

## Die nächste Ausstellung in der StadtGalerie Brixen

*Brixen* Josef Rainer beschäftigt sich in seiner Arbeit mit Erlebnissen und Ereignissen, die aus dem Alltag gegriffen sind. Szenen, aus dem Leben entnommen, entfremdet und interpretiert; sei es nun in Form von manipulierten Fernsehgeräten, sprechenden Büsten, oder Fotografien, welche den Betrachter erfreuen, erstaunen oder/und zum Nachdenken anregen. In dieser Ausstellung sind sowohl ältere als auch neueste Arbeiten zu sehen. Die unterschiedlichen Werke kommunizieren miteinander und ergänzen sich. Gemeinsam ergeben sie ein eigentümliches, aber spannendes Ganzes. /// red

Die StadtGalerie Brixen ist von Dienstag bis Samstag täglich von 10 bis 12 Uhr und von 16.30 bis 18.30 geöffnet.  
[www.stadtgaleriebrixen.it](http://www.stadtgaleriebrixen.it)



---

## Weihnachts- beleuchtung

*Hinterafers* Während des heurigen Winters erstrahlte Hinterafers, genauer das kleine Kirchlein zum Hl. Antonius, in neuem Licht! Dank der sehr guten Idee von Erich und Albert konnte etwas Licht in die dunklen Wintertage gebracht werden. Mit viel Liebe haben sie den Turm und einen Teil des Kirchendachs mit einer Lichterkette bestückt. Das notwendige Stromkabel verlegten die Beiden dabei bis in den "Schnatzer" Kuhstall! So erstrahlte das kleine Kirchlein St. Anton in weihnachtlicher Stimmung und versprühte einen Hauch von Wintermärchen. Die Bäuerinnen sagen den zwei Bauern, Erich und Albert, ein großes Dankeschön dafür!

//// Bäuerinnen Afes



---

## Volkshochschule Südtirol (VHS)/ Frühjahrsprogramm 2016

*Brixen* Folgende Veranstaltungen finden in Ihrer Nähe statt:

### **Sicherheit am Berg durch richtiges Kartenlesen und Tourenplanung**

*Martinelli Martin*

**Ort:** Brixen, VHS Zweigstelle,  
Peter-Mayr-Straße 9

**Termin:** Mo. 21.03.2016 | 19.00-22.00 Uhr |  
1 Treffen

**Beitrag:** € 29

### **Astronomie: Sterne, Planeten und Himmelsereignisse**

*Weiss Elmar*

**Ort:** Brixen, VHS Zweigstelle,  
Peter-Mayr-Straße 9

**Termin:** Mo.11.04.2016, 19.30-21.30 Uhr |  
Mi. 13.04.2016, 20.00-22.00 Uhr (Exkursion  
Sternwarte Gummer) | 2 Treffen

**Beitrag:** € 34 (inkl. Eintritt Sternwarte)

### **Italienisch für die Zweisprachigkeits- prüfung A/B bzw. C1/B2**

*Conci Carlo*

**Ort:** Brixen, VHS Zweigstelle,  
Peter-Mayr-Straße 9

**Termin:** Mo. 04.04.2016 | 19.30-21.00 Uhr |  
12 Treffen | jeweils Mo. und Mi.

**Beitrag:** € 99

**Mac-Grundkurs: Grundlagen und Tipps für Apple-Nutzer**

*Albertini Elmar*

**Ort:** Brixen, WFO TFO,  
Maria-Montessori-Straße 4

**Termin:** Di. 05.04.2016 | 19.00-21.15 Uhr |  
5 Treffen | jeweils Di. und Do.

**Beitrag:** € 109

**Mit meinem iPad auf Urlaub –  
Wie Sie Ihr iPad besser nutzen können**

*Albertini Elmar*

**Ort:** Brixen, VHS Zweigstelle,  
Peter-Mayr-Straße 9

**Termin:** Fr. 29.04.2016 | 17.30-20.30 Uhr |  
1 Treffen

**Beitrag:** € 39

**Steckfrisuren für den Alltag  
ohne großen Aufwand**

*Lechner Ferdick Daniela*

**Ort:** Brixen, VHS Zweigstelle,  
Peter-Mayr-Straße 9

**Termin:** Sa. 09.04.2016 | 14.00-18.00 Uhr |  
1 Treffen

**Beitrag:** € 49

**Fit und aktiv durch Selbstmassage  
mit der Blackroll**

*Gostner Astrid*

**Ort:** Brixen, VHS Zweigstelle,  
Peter-Mayr-Straße 9

**Termin:** Mi. 16.03. und Mi. 23.03.2016 |  
20.00-21.00 Uhr | 2 Treffen

**Beitrag:** € 18

**Besonderes hervorheben mit typgerechten Schminktipp**

*Weger Zanatta Sylvia*

**Ort:** Brixen, VHS Zweigstelle,  
Peter-Mayr-Straße 9

**Termin:** Mo. 02.05.2016 | 19.30-22.00 Uhr |  
1 Treffen

**Beitrag:** € 32

**Erste Hilfe bei Kindern**

*Zorzi Oskar*

**Ort:** Brixen, VHS Zweigstelle,  
Peter-Mayr-Straße 9

**Termin:** Mo. 09.05.2016 | 19.00-23.00 Uhr |  
1 Treffen

**Beitrag:** € 49

**Nähen mit Burda Style**

*Trafojer Melanie*

**Ort:** Brixen, VHS Zweigstelle,  
Peter-Mayr-Straße 9

**Termin:** Sa. 05.03., Sa. 12.03. und Sa.  
19.03.2016 | 09.00-13.00 Uhr | 3 Treffen

**Beitrag:** € 90

**Liebevolle Grabgestaltung  
für das ganze Jahr**

*Profanter Fischnaller Kreszenzia*

**Ort:** Brixen, VHS Zweigstelle,  
Peter-Mayr-Straße 9

**Termin:** Di. 19.04.2016 | 19.30-21.30 Uhr |  
1 Treffen

**Beitrag:** € 19 (+ ca. € 15 Material, je nach  
Verbrauch)

### **Italienische Vorspeisen**

*Hellweger Hermengild Maria Theresia*

**Ort:** Brixen, Jakob-Steiner-Haus,

Milland, Vintlerweg 34

**Termin:** Mi. 30.03.2016 | 19.00-23.00 Uhr |  
1 Treffen

**Beitrag:** € 42 (+ ca. € 15 Material, inkl.  
Rezeptmappe)

Information und Anmeldung finden Sie online auf [www.vhs.it](http://www.vhs.it). Wir beraten Sie gerne auch telefonisch unter 0472 836424 oder per E-Mail an [brixen@volkshochschule.it](mailto:brixen@volkshochschule.it).

---

## **Spiel und Spaß den ganzen Sommer lang. Kinderfreunde-Sommerbetreuung 2016**

St. *Andrä* Langeweile gibt es bei den „Kinderfreunden Südtirol“ keine! In Zusammenarbeit mit der Gemeinde sorgt die Sommerbetreuung der Sozialgenossenschaft „Die Kinderfreunde Südtirol“ vom 27.06.2016 bis zum 26.08.2016 von Montag bis Freitag für viel Spiel und Unterhaltung. Es wird ein kunterbuntes Programm angeboten. Dazu gehören Kreativ-Angebote, Sport, tolle Ausflüge, spezielle Themenwochen, Kinderolympiaden, Ausflüge und Picknicks im Grünen. Eine kleine Wanderung, ein Besuch beim Förster, bei der Feuerwehr, beim Weißen Kreuz, auf dem

Bauernhof oder ein Tag im Schwimmbad bringen viel Abwechslung in die Kinderfreunde-Sommerbetreuung. Den Kindern bietet sich die Möglichkeit, in einer Gruppe die verschiedensten Abenteuer zu erleben, neue Freundschaften zu knüpfen, ihre eigenen Interessen zu entfalten und die Eltern können versichert sein, dass ihre Kinder einer sinnvollen, kreativen und abwechslungsreichen Freizeitbeschäftigung nachgehen.

Auf diese Weise, wird der oft gar nicht so einfache organisatorische Ausgleich zwischen Beruf und Familie erleichtert.

Die Kinderfreunde-Sommerbetreuung baut auf einem hochwertigen pädagogischen Konzept auf, die Mitarbeiter werden laufend geschult und von spezialisierten Fachkräften begleitet, geführt und unterstützt. Damit das Projekt gut funktioniert und sich die Eltern auf eine gute Betreuung ihrer Kinder verlassen können, ist eine gut durchdachte Organisation und Ausführung unumgänglich.

Die Eltern können bei der flexiblen Anmeldung täglich frei entscheiden, ob sie das Kind zur Betreuung schicken oder nicht. Finanziert wird das Projekt über das Amt für Schulfürsorge, die Gemeinde und die Elternbeiträge. Die Anmeldung erfolgt innerhalb 30. Mai online auf der Homepage [www.kinderfreunde.it](http://www.kinderfreunde.it) Das Anmeldeformular kann auch per Post an die Sozialgenossenschaft „Die Kinderfreunde Südtirol“, Andreas-Hofer-Str. 50, 39031 Bruneck geschickt werden. Ab April ist das detaillierte Wochenprogramm mit

den Ausflugszielen online zu finden. Wir freuen uns schon jetzt auf einen spannenden, gemeinsamen Sommer!

**Termin zum Vormerken:**

**Am 30.03.2016 um 17.00 Uhr findet im Schulungsraum der Feuerwehr St. Andrä ein Informationsabend statt, zu diesem sind alle Eltern aus St. Andrä, Afers und St. Leonhard herzlich eingeladen.**

---

## Sportbar-Pächter gesucht

*St. Andrä* Im Juni letzten Jahres wurde bereits auf die Neuverpachtung der Bar in der Sportzone hingewiesen. Mit dem heurigen Frühjahr (Ende Juni) ziehen sich Verena und Philipp aus privaten Gründen von der Führung zurück. Sie haben in den letzten Jahren den Betrieb in der Sportzone neu aufgebaut und verbessert. Dies haben nicht nur die aktiven Sportler in den

verschiedenen Sektionen festgestellt; es waren vor allem die vielen neuen Besucher, welche gerne eingekehrt sind und von den beiden bestens versorgt wurden. Dafür gebührt ihnen schon vorab ein herzliches „Vergelts Gott“.

Der Pachtvertrag läuft wie bereits erwähnt Ende Juni aus. Die Sportbar wird seit jeher als öffentlicher Betrieb geführt und unterliegt daher entsprechenden Regelungen. Sie wird wiederum als Gesamtpaket ausgeschrieben, wobei die Besetzung der Dienstwohnung als Voraussetzung für einen eventuellen Vertragsabschluss gilt. Mit im Paket sind die Kegelanlage und die dazugehörenden Umkleidekabinen. Weiteres sind Dienstleistungen für die Tennisplätze, sowie die Instandhaltung des Gartens inbegriffen.

Interessierte – auch für ein weiteres Informationsgespräch – können sich beim Vorstand des ASC Plose, Präsident Paul Profanter 3357034676, Vizepräsident Oberhauser Thomas 3664659532, Kassier Wolfgang Messner 3351236266 oder bei den Sektionsleitern des Vereins melden. //// ASC Plose



---

## ASC Plose sucht Platzwart

*Plose* Einer unserer Platzwarte, Hermann Lerchegger, hat angekündigt, dass er mit Ende der Fußballsaison die Arbeit aus privaten Gründen niederlegen möchte. Er hat in den letzten Jahren seinen Dienst mit sehr viel Fleiß, Einsatz und Freude ausgeführt. Vor allem in der Zeit des Umbaus vom Naturrasen- zum Kunstrasenplatz und im darauffolgenden schneereichen Winter waren beide Mitarbeiter sehr stark gefordert. Es ist Ihnen immer wieder gelungen, für unsere vielen Mannschaften alle Voraussetzungen zu schaffen, um einen geregelten Spielbetrieb durchführen zu können. Wie wichtig die Mitarbeit von Hermann und Andreas in den letzten Jahren war, haben nicht nur unsere Fußballer mitbekommen. Vor allem war es immer wieder Dank Ihres Einsatzes möglich, auch kurzfristig Lösungen zu finden, um den Spielbetrieb aufrecht zu erhalten. Hermann Lerchegger wird uns in Zukunft fehlen; wir wünschen ihm für seine Zukunft alles Gute, viel Gesundheit und vor allem weiterhin Spaß am Vereinsleben. Nach so langer Zeit des Mitfiebers wird Hermann auch in Zukunft Spiele unserer Mannschaften mit verfolgen, wohl auch weil sein Sohn Moritz Teil der 1. Mannschaft ist. Auf jeden Fall ein Vergelt's Gott im Namen des gesamten Vereins. Nach Rücksprache mit Andreas wird

dieser uns auch in Zukunft zur Verfügung stehen; er kann aber aufgrund seines Berufs nicht den gesamten Dienst abdecken, daher suchen wir nach einem Ersatz für Hermann. Interessierte mögen sich bitte beim Präsidenten Paul Profanter oder der Vereinsleitung melden. *//// ASC Plose*

---

## Motocrossrennen auf der Trametsch

*Plose* Am Sonntag 3. April endet die Wintersportsaison auf der Plose. Wer aber meint, damit kehrt Ruhe ein, der täuscht sich. Am Sonntag 10. April ist die Hölle los auf der Trametsch. Dann ist nämlich die Veranstaltung 6.0 Motocross Snowrace – Brixen / Plose / Trametsch angesagt.

Beginn dieses Bergauf-Rennens der Motocross Fahrer ist um 10:00 Uhr mit einem Massenstart von der Talstation. Die Strecke führt entlang der Trametschpiste über 6 km bis nach Kreuztal. Geht es nach den Wünschen der Veranstalter, Brixcity Action Events dann ist sie auch noch schneebedeckt. Das macht die Veranstaltung nämlich um vieles spektakulärer. *//// ab*

Auf zum ...

# GOSCHT HAUS THEATR

heimatbühne  
st. andrä



Impro-Theater  
in 19 verschiedenen Gasthäusern  
vom 19.04.–26.07.2016

4 Gipfeltour

vom 28.07.–06.08.2016

Schlemmen | Schaugn | Schmunzln

Di, 19.04. **Hotel Fischer**  
Klerant/Brixen

Do, 21.04. **Hotel Pacher**  
Neustift/Vahrn

Sa, 23.04. **Hotel  
Spitalerhof**  
Klausen

Mo, 25.04. **Hotel  
Torgglerhof**  
St. Andrä/Brixen

Di, 03.05. **Hotel Post**  
Trens

Do, 05.05. **Gasthof Fink**  
Brixen

Mo, 09.05. **Gassenwirt**  
Kiens

Fr, 13.05. **Ruck Zuck**  
Bruneck

Mi, 18.05. **Restaurant  
Gasslbräu**  
Klausen

Fr, 20.05. **Hotel Tyrol**  
St. Andrä/Brixen

Mi, 01.06. **Gasthof  
Alpenrose**  
Pinzagen/Brixen

Mo, 06.06. **Hotel Gasserhof**  
St. Andrä/Brixen

Do, 09.06. **Gasthof Lener**  
Freienfeld

Di, 14.06. **Vitis/Finsterwirt**  
Brixen

Do, 16.06. **Sunnegg**  
Brixen

Sa, 18.06. **Rutzner  
Trametschhütte**  
St. Andrä/Brixen

Mi, 22.06. **Plose-Stodl**  
St. Andrä/Brixen

Mi, 29.06. **Sportwirt Vahrn**  
Vahrn/Sportzone

Di, 26.07. **Wirt an der Mahr**  
Brixen

4-Gipfel Tour

Do, 28.07. **Furlhütte**  
Rosskopf

Sa, 30.07. **Gitschhütte**  
Gitschberg

Do, 04.08. **Coroneshütte**  
Kronplatz

Sa, 06.08. **Bergrestaurant  
Kreuztal**  
Plose

Tischreservierung  
& Kartenvor-  
verkauf

Admit One  
Tel. oder SMS an  
+39 348 732 13 20  
ab 18. März von Mo-Sa  
10-13 Uhr & 16-20 Uhr  
Admit One



**Raiffeisen** Meine Bank

# JUBILÄUMSTURNIER

vom 09. April bis 30. April 2016

AMATEUR  
SPORT  
CLUB

PLOSE

KEGELN



Anmeldung: Annelies Gritsch - Tel. +39 340 230 99 68

E-Mail: [annelies.messner@gmx.net](mailto:annelies.messner@gmx.net)

## JUBILÄUMSFEST

am 30. April 2016 auf dem überdachten Festplatz in St.Andrä.  
Ab 19.00 Uhr Preisverteilung des 20-jährigen  
Jubiläumsturnier.

Anschliessend Tanzunterhaltung mit dem Trio „Servus“

Der ASC PLOSE Sektion Kegeln freut sich auf eure  
Teilnahme und verbleibt mit dem sportlichen Gruss

## BAUGENEHMIGUNGEN

**Baugenehmigungen**

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Thaler Thomas, Mairdorf     | Errichtung dreier Gewächshäuser                 |
| Ramoner Maria, Mellaun      | Ausbau Dachboden, Energ. Sanierung              |
| Burger Petra, Afers         | Natur- u. Schwimmteich, Außengestaltung         |
| Gamper Erich, Afers         | Abbruch u. Wiederaufbau Heuschupfe              |
| Kerer Johanna, Klerant      | Sanierung Mistlege                              |
| Forer Josef, St. Andrä      | Landw. Wohngebäude u. Maschinenraum             |
| Jocher Daniel, Afers        | Almverbesserung                                 |
| Frener Josef, St. Andrä     | Umbau u. Erweiterung Wohnhaus                   |
| Gasser Alexandra, St. Andrä | Überdachter Abstellplatz, Umbau Haus „Bergheim“ |

## Alles Gute zum Geburtstag!

**94** Flora Nussbaumer, *Doser*  
Elisabeth Obwexer, *Torggler*

**93** Olga Plattner, *Oberplanetz*  
Josef Reifer, *Oberhof*

**92** Theresia Kerer,  
*Oberrutzner*

**91** Maria Johanna Fischer,  
*Puntifner*

**90** Maria Markart, *Mellaun*  
Anna Plattner, *Löchler*  
Regina Haller, *Plauser*

**89** Anna Nussbaumer, *Afers*  
Maria Clara, *Molser*  
Rosa Pernthaler, *St. Andrä*  
Andreas Obexer, *Albein*  
Zäzilia Lamprecht, *Karnol*

**88** Rosa Gamper, *Afers*  
Berta Tauber, *Kohler*  
Rosa Agreiter, *Mellaun*  
Max Jocher, *St. Andrä*  
Balbina Nagler, *St. Andrä*  
Rosina Mair, *Fabl*  
Antonia Vigl, *Partschiel*  
Rosa Agreiter, *Mellaun*

**86** Sepp Jocher, *St. Andrä*  
Maria Thaler, *Gasser*  
Filomena Stockner, *St. Andrä*  
Anna Frötscher, *Mellaun*

**85** Luis Unterweger,  
*Mairdorf*

**84** Gottfried Gamper, *Schmied*  
Maria Profanter, *St. Andrä*  
Ernestina Niederrutzner, *Egger*

**83** Josef Mantinger, *Maurer-Häusler*  
Johann Stockner, *St. Andrä*  
Ernestine Piok, *Schuster*

**82** Rosa Agnese Prader, *Holzer*  
Otto Prader, *Waldeck*  
Berta Dejaco, *St. Andrä*  
Alois Prosch, *Kircher*  
Marianna Thaler, *Oberhuber*  
Maria Ramoner, *Wiesenheim*

**81** Johann Oberrauch,  
*Innermair*

**80** Alessandro Coppola, *Afers*  
Cornelia Gostner, *Afers*  
Anna Hofer, *Oberschmied*  
Helene Helga Hilbert, *St. Andrä*

**75** Silvio Fravezzi, *Afers*  
Alfons Ritsch, *Afers*  
Josef Fischnaller, *Volkmoar*  
Adolf Lechner, *Mairdorf*  
Juliana Frener, *Innermair*  
Maria Magdalena Irsara, *Kröpfler*  
Emil Prader, *St. Leonhard*  
Gertraud Weissteiner, *Mellaun*  
Josefine Prati, *Mellaun*  
Maria Nothdurfter, *Huber*

**70** Romolo Scognamiglio, *Afers*  
Michael Prosch, *Gostner*

MARKUS  
**OBERRAUCH**

ASTRID  
**PIAZZI**

LORENZ  
**LEITNER**

# Der **Brand**

Die ABTEILUNG VERSICHERUNG der RAIFFEISENKASSE EISACKTAL präsentiert

eine Produktion von PHOTOGRAFIK mit LORENZ LEITNER MARKUS OBERRAUCH ASTRID PIAZZI

Casting PETRA MESSNER Maske CATJA MONTELEONI technische Beratung und Kostüm FF SARNIS Fotografie MIMI VILLGRATTNER

Produktion SABINE WEISSENEGGER Konzept und Idee SABINE WEISSENEGGER und ESTHER KAMMERER

**JETZT IN IHRER BANK** 

[www.raiffeisen.it/eisacktal](http://www.raiffeisen.it/eisacktal)

Der Verkaufsförderung dienende Werbeanzeige.